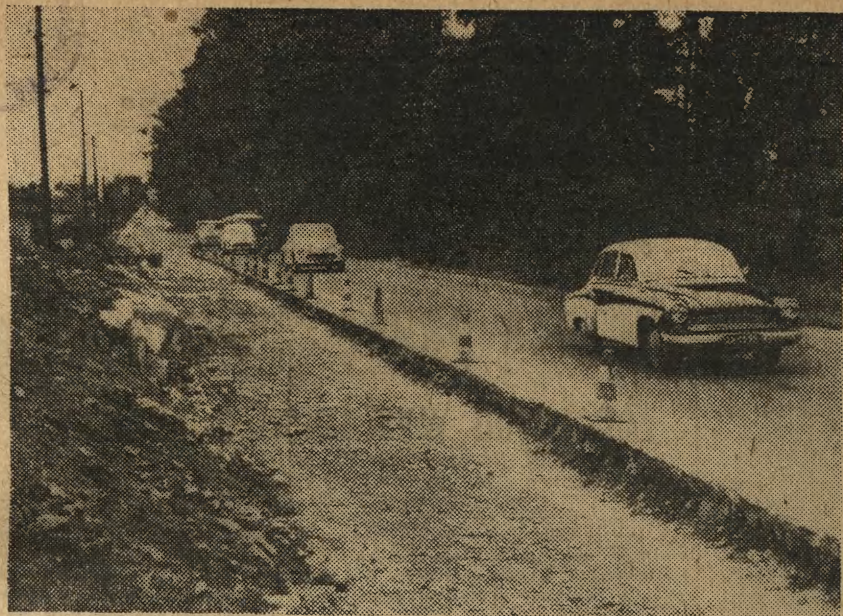




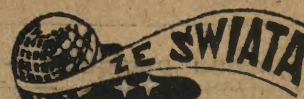
Nim wylot drogi z Krakowa na Zakopane stanie się arterią z prawdziwego zdarzenia

— przed projektantami i budowniczymi piętrzą się rozliczne trudności

Z prawdziwie krakowskim rozmachem modernizuje się jedna z najbardziej uczęszczanych w Polsce tras komunikacyjnych: Kraków — Zakopane.

Zdj.: J. Lewicki

Przy Miejskim Biurze Projektów w Krakowie działa pracownia uzbrojenia zewnętrznego współpracująca ze specjalistycznymi biurami projektów w różnych miastach. Do zadań pracowni należy koordynacja projektów technicznych remontowo-modernizacyjnych wszystkich większych prac związanych z komunikacją w mieście. Są to rzeczy o tyle skomplikowane, że jeden projekt bywa dziełem specjalistów z kilkunastu różnych branż, a do tego trzeba się tu liczyć z zastanymi warunkami budowlanymi, uzbrojeniem, zawartością ubogiej kiesy miejskiej i znanym na całym świecie krakowskim rozmachem budowlanym, w myśl którego latami przerabia się ulice unikając radykalnych, nowoczesnych rozwiązań.



W WİETNAMIE POŁUDNIOWYM, siły wyzwolenie obiegają bazę „O Reilly”. Amerykańskie bombowce „B-52” zrzucały ostatniej nocy 1440 ton bomb na rejon Hue i prowincję Quang Tri.

CZECHOSŁOWACJA ratyfikowała międzynarodową konwencję o nieprzedawnianiu zbrodni wojennych i zbrodni przeciwko ludzkości.

W PRADZE — organa MSW CSRS aresztowały w ostatnich dniach — jak podaje agencja CTK — grupę osób, produkujących i kolportujących antypaństwowe ulotki.

WATYKAN I JUGOSŁAWIA nawiązały stosunki dyplomatyczne.

W BELGII podwyższono — już po raz drugi w ciągu miesiąca — cenę benzyny i innych produktów naftowych.

Izrael pogwałcił rozejm

NOWY JORK
Stały przedstawiciel Jordani w ONZ, El-Farra odbył 14 bm. prywatne spotkania ze specjalnym wysłannikiem sekretarza generalnego ONZ na Bliski Wschód — Jarringiem oraz stałym przedstawicielem USA w ONZ — Yostem. Jordania oskarżyła Izrael o próbę stordedowania wysiłków pokojowych na Bliskim Wschodzie poprzez kilkakrotne pogwałcenie zawieszenia ognia.

14 bm. lotnictwo oraz artyleria izraelska 4-krotnie pogwałciły zawieszenie ognia z Jordani. W wyniku agresywnych aktów Izraela, zginął 1 żołnierz jordański a 7 żołnierzy i jeden cywil odnieśli rany.

PARYŻ
Radio kairskie poinformowało słuchaczy, że Izrael rozpoczął nową kampanię prowadzoną przez gen. Dajana, by wyjść z kłopotliwej sytuacji, w jakiej znalazł się, akceptując plan Rogersa, który zakłada respektowanie rezolucji Rady Bezpieczeństwa z listopada 1968 r.

Izrael oskarża ZRA o rzekome wzmacnianie obrony wzdłuż Kanału Sueskiego. Kampania ta — kontynuuje radio kairskie — ma na celu stworzenie nowych przeszkód na drodze misji Jarringa. Amerykańska Agencja AP podała, że jeden z przywódców egipskich zdementował kłamliwe oskarżenia izraelskie. W strefie Kanału dokonano jedynie przesunięć wojsk w ramach wymiany oddziałów, ale nie prowadzono rozbudowy linii obronnych.

Do jednorazowego użycia

Fabryka w Llanelli (Walia), specjalizuje się w produkcji papierowych majtek „do jednorazowego użycia”.
Popyt na tego rodzaju artykuły jest większy niż podaż.

Ludzie dobrej woli spieszą z pomocą dotkniętym przez powódź

Coraz szerszym strumieniem płyną dary pieniężne na rzecz powodzi. A oto wykaz osób i instytucji, które w ostatnich dniach przekazały m. in. na konto Zarządu Miejskiego PKPS następujące kwoty pieniężne (przypominamy nr konta: PKO — Kraków 4-9-368):
Rdm, Sp-nia Zaop. i Zbytu Piekarczy — 3 tys. zł, Zofia Rudzka — 100 zł, pracownicy PDT przy ul. Anny — 3,344 zł (załoga PDT apeluje do krakowskich handlowców o pójście w jej ślady), Odzieżowa Sp-nia „Sprawność” — 440 zł, Krak. Zakł. Mat. Biurowych — 200 zł, Franciszek Dziwlik — 100 zł, N. i A. Samborsey — 100 zł, pracownicy Krak. Gry Lecz. „Lajkonik” — 195 zł, Przeds. Barów Miecznych — 205 zł, Stefania Szymańska — 500 zł, Agata Grzywacz — 50 zł, prof. dr Jan Gwiazdomorski — 1000 zł, Drukarnia Kolejowa — 1500 zł, Pracownicy Prez. DRN Grzegórzki — 2,133 zł.
Do Biura Zarządu Miejskiego PKPS w Krakowie przy ul. Grubowskiego 4 przychodzą również

Cena 50 gr ^A

echo

KRAKOWA

ROK XXV PISMO POPOŁUDNIOWE Nr. 190 (7760)
ODZNACZONE ZŁOTĄ ODZNAKĄ MIASTA KRAKOWA

Kraków, sobota 15, niedziela 16 sierpnia 1970 r.

- Prasłowiański wytop stali
- Wici w Górach Świętokrzyskich
- Złot czarownic

Osobliwości na skalę światową — „dymarkowe” święto pod Łysą Górą

Najpierw uczestnikom przyprowadzono symboliczne „prasłowiańskie brody”, uroklive „Prasłowianki” w „autentycznie prapolskich skórach” podały prawdziwą wiejską kiełbasę kielecką tudzież nieco „Starki”, a potem zaczęła się najoryginalniejsza konferencja prasowa poświęcona tradycyjnym kieleckim „Dymarkom”, którą wczoraj w Krakowie w Klubie „Pod Gruszką” zorganizowały redakcja kieleckiego „Słowa Ludu” oraz Towarzystwo Przyjaciół Górnicztwa, Hutnictwa i Przemysłu Zagłębia Staropolskiego.



Fot. Wojciech Smolak

Są „Dymarki” tradycyjną już imprezą o charakterze różnie turystycznym co popularno-naukowym, która dorocznie odbywa się w Słupi Nowej pod Łysą Górą. Przed blisko dwoma tysiącami lat słowiańscy praprzodkowie wytopiali tutaj rudę, obecnie — władze Kielc organizują tu widowisko, na które zjeżdżają turyści nie tylko z kraju ale i z zagranicy. Już pierwsi cokolajowcy (a było ich w roku ubiegłym ok. 1200) przepowiedzieli „Dymarkom” międzynarodową karierę. Potwierdzają to aktualne zgłoszenia. W zeszłym roku liczba

turystów sięgała 100 tysięcy — na „Dymarki — 70” zapowiedziało swój przyjazd oprócz setek krajowych turystów ok. 30 wycieczek zagranicznych (w tym grupa naukowców włoskich, bowiem „Dymarki” są osobliwością na skalę światową).

W ramach 4-dniowych imprez od 12 do 15 września, odbędzie się (niezależnie od tradycyjnego już wytopu rudy sposobem prasłowiańskim), pokazy widowisk regionalnych i zespołów folklorystycznych z Krakowskiego, Lubelskiego i Łódzkiego, pokazy ogni sztucznych, przegląd filmów o tematyce folklorystycznej i pokaz sportów staropolskich oraz rozpalone zostaną wici na szczytach Gór Świętokrzyskich. Tradycji lysogórskiej dopełni „zjazd czarownic”, który będzie jedną z atrakcji międzynarodowego seminarium dziennikarskiego w Świętej Katarzynie.

Kieleccy organizatorzy zapraszają wszystkich na imprezy pod Łysą Górą, zapowiadając, że zabawa (w co nie wątpimy) będzie setna. (J)

Akcja „Echa” i ZMS

Pamiętaj o nas...

Nadeszła do nas nowa porcja pozdrowień nadesłanych z różnych stron kraju przez naszych podopiecznych przebywających na obozach i koloniach letnich, względnie — na urlopiach. Pochwały napisali: Zosia i Józek z DD w Bieżanowie, Halina i Genia, b. wychowanki DD nr 1 w Krakowie, Andrzej z DD nr 6. Wszystkim serdecznie dziękujemy! (mar)

Wymownym przykładem ukazującym skalę tego typu trudności są ulice Wadowicka i Zakopiańska, a specjalnie odcinek w okolicy Zakładów Sodowych. Przed laty kiedy powstały Zakłady dzisiejsza szosa wylotowa na Zakopane była cichą uliczką wewnątrz-fabryczną i dlatego wszystkie przewody uzbrojenia miejskiego i przemysłowego zostały położone w ten sposób, że przechodzą pod środkiem ulicy.

Dzisiaj obie te ulice muszą ulec modernizacji. Ze względu na istniejącą zabudowę, przechodzące tędy linie tramwajowe no 1 długość arterii (od Matecznego do granicy miasta 5 km) podzielono modernizację (Dokończenie na str. 2)

25 rocznica wyzwolenia Korei

Z okazji 25 rocznicy wyzwolenia Korei przez Armię Radziecką i koreańskie siły narodowo-wyzwolenie — Władysław Gomułka, Marian Spychalski i Józef Cyrankiewicz wystosowali depeszę do przywódców Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej, przesyłając Kim Ir Senowi i Coj Jen Genowi oraz zaprzyjaźnionemu narodowi koreańskiemu, serdeczne pozdrowienia i życzenia.

Przeostrog przed niedzielnym wyjazdem za miasto

W ciągu 15 dni sierpnia 500 wypadków drogowych 144 zabitych i ponad 500 rannych

W pierwszej połowie sierpnia na terenie całego kraju wydarzyło się ponad 500 poważniejszych wypadków drogowych. Bilans tych wypadków jest niepokojący: 144 osoby poniosły śmierć, a ponad 500 odniosło obrażenia. Poważną część ofiar wypadków

drogowych stanowią nadal dzieci, bawiące się na jezdni.

Jak informuje Komenda Główna MO, przyczyną wypadków na jezdni jest karygodne niedbalstwo i lekkomyślność użytkowników dróg, zarówno kierowców jak i przechodniów oraz używanie alkoholu.

Przypomnijmy, że w roku ubiegłym stan niebezpieczeństwa przyczyną ok. 5 tys. wypadków, w których 565 osób zginęło a prawie 2 tys. odniosło obrażenia.

W tym roku sytuacja nie uległa większej poprawie. Świadczy o tym statystyka oraz bieżące meldunki z szos.

Nowe ofiary kąpieli w morzu

Miedzy miejscowością Mikołajewo i Jantar 3 osoby wypłynęły w morze, mimo silnej fali przybojowej. Pływacy nie mogli jednak z powrotem dopłynąć do brzegu. Z pomocą podeszły jednostki ratownicze. Jeden z pływaków z najwyższym trudem dopłynął do brzegu, drugi, 41-letni W. Bogacki ze Skarżyska Kamiennego — po dopłynięciu do brzegu zmarł z wyczerpania. Trzeciego dotychczas nie znaleziono.

UTRO pogoda rejonu Krakowa kształtować się będzie pod wpływem wyżu. Zachmurzenie niewielkie, rano możliwe mgły. Wiatry pld.-zach. i zach. 2-5 m/s. Temp. 22-24 st. C.

Wymiana poglądów — korzystna dla obu stron

Rozmowy ZSRR — USA w sprawie SALT będą kontynuowane w Helsinkach

Dobiegła końca 2 runda radziecko-amerykańskich rokowań nad ograniczeniem zbrojeń strategicznych, zwanych w skrócie SALT. 14 bm. w Wiedniu, szefowie obu delegacji — wicemin. W. Siemionow i

Wypowiedź kanclerza NRF W. Brandta

14 bm. kanclerz federalny — W. Brandt przemawiał do dziennikarzy na konferencji prasowej w Bonn.

W Moskwie — oświadczył W. Brandt — chodziło o to, by wcielić w życie ważną część deklaracji rządowej. Dzięki podpisaniu układu moskiewskiego rząd federalny osiągnął obecnie z ZSRR taki stan stosunków, jaki już istnieje między innymi państwami zachodnimi a ZSRR.

W dalszym ciągu szef rządu NRF powiedział m. in.: „Układ, nikomu nie wyrządzi szkody, a wielu przyniesie korzyści”.

Rząd federalny — powiedział kanclerz Brandt — spodziewa się że rokowania z Polską Rzecząpospolitą Ludową przyniosą wyniki. Raz jeszcze Brandt zaakcentował swą opinię, że układ moskiewski w niczym nie naruszy stosunku Republiki Federalnej do jej partnerów na Zachodzie.

Oświadczenie Rady Ministrów NRD

Rada Ministrów NRD ogłosiła oświadczenie, w którym stwierdza, że wita z zadowoleniem podpisanie w dniu 12 bm. w Moskwie układu między ZSRR i NRF.

Kronika wypadków

W miejscowości Sieniczno (pow. olkuski), samochód ciężarowy najechał na wózek inwalidzki, prowadzony przez J. Klich. 1. 31 (zam. w Koszowie). J. Klich przewieziony do szpitala, zmarł po kilku godzinach.

W Przewozie (pow. krakowski), utonął w stawie M. Kierzyk 1. 10.

W Nowej Hucie został śmiertelnie porażony prądem elektrycznym pracownik Spółdzielni Mieszkaniowej, elektryk W. Lesniak 1. 41.

Z Dunajca w pow. nowosądeckim wydobyto zwłoki kobiety lat ok. 50, której nazwiska nie udało się dotąd ustalić.

ambasador G. Smith złożyli podpisy pod tekstem wspólnego komunikatu.

Uzgodniono, że rozmowy zostaną wznowione w dniu 2 listopada w Helsinkach.

Komunikat o rozmowach, które toczyły się od 16 kwietnia do 14 sierpnia w Wiedniu stwierdza, że w sposób wyczerpujący rozpatrzono „szeroki krąg spraw związanych z problemem ograniczenia strategicznych zbrojeń ofensywnych i obronnych. Wymiana poglądów była korzystna dla obu stron i pozwoliła pogłębić wzajemne zrozumienie w zakresie wielu aspektów omawianych kwestii.

Proces Mansona

Na procesie bandy Mansona, przed sądem przysięgłych w Los Angeles zeznawała wczoraj Linda Kasabian — po raz pierwszy z wolnej stopy.

Pierwsze godziny wolności Kasabian spędziła na gotowaniu oraz oglądaniu telewizji. Przygotowywała ona obiad dla 3 policjantów, którzy strzegą jej z powodu groźb, jakie zostały ostatnio skierowane pod jej adresem. Kasabian została wyprowadzona z posterunku policji w przebraniu.

Kasabian opisała zabójstwo małżeństwa La Bianca w dzień po morderstwach w willi Sharon Tate. Manson przyniósł ze sobą wielki piracki nóż, sam związał oboje małżonków, a następnie rozkazał członkom „swojej rodziny” zabić ich.

Kasabian przypomniała, że Manson powiedział raz do niej w czasie procesu: jestem twoim ojcem.

Zeznający wczoraj świadek obrony, kapral John Marsh stwierdził, że w lipcu 1969 r. był świadkiem zażywania przez Kasabian narkotyku powodującego halucynacje. Zeznania te są sprzeczne z wcześniejszymi oświadczeniami samej Kasabian.

Kapral Marsh został zaraz po wyjściu z sądu aresztowany przez patrol wojskowy, gdyż jak się okazało, nie posiadał przepustki.

Tajfun nad Japonią

TOKIO

5 osób zginęło a 117 zostało rannych podczas tajfunu szalejącego ostatniej doby nad Japonią — południową. Ponad tysiąc domów uległo zniszczeniu, a ok. 8 tys. zostało zalanych wodą.



XIII Światowy Kongres Historyków

16 bm. z udziałem 3 tysięcy uczonych z kilkudziesięciu krajów świata, w tym licznej, około 200-osobowej grupy historyków polskich, rozpoczyna w Moskwie obrady XIII Międzynarodowy Kongres Nauk Historycznych.

Kongres ten, zorganizowany przez Międzynarodowy Komitet Nauk Historycznych, po raz pierwszy odbywa się w stolicy kraju socjalistycznego.

Z KRAJU

W POŁUDNIOWYCH i południowo-wschodnich rejonach kraju, rolnicy w zasadzie uporali się już z koszeniem zbóż i obecnie rozpoczynają siew rzepaku ozimego oraz orki pod zasiewy jesienne. W województwach centralnych i zachodnich trwa jeszcze sprzątanie zbóż. Natomiast w województwach północnych — żniwa w pełni.

Z CENTRAL handlu zagranicznego napływają stale meldunki o zawieranych transakcjach handlowych. M. in. CHZ „Centromor” informuje o sprzedaży 22 trawlerów rufowych do Islandii, zaś CHZ „Metalexport” — o zawarciu umowy na dostawę do USA 19 ciężkich i 40 lżejszych obrabiarek, a do NRF — urządzeń do robót ziemnych.

W POZNAŃSKIEJ palmiarni nowa sensacja. Po agawach i Victorii Regii, zakwitły z kolei lotosy oraz Victoria Cruciana — kwiat z rozlewisk Amazonki o liściach w kształcie olbrzymiej tacy, której średnica dochodzi do 2 metrów.

JACHT MOTOROWY „Podhalanin” wziął wczoraj kurs na Wielką Brytanię. Na pokładzie jednostki grupa polskich astronomów udaje się do Brighton na międzynarodowy kongres poświęcony m. in. przygotowaniu do obchodów 500 rocznicy urodzin Mikołaja Kopernika.

atakował nawet Stany Zjednoczone za rzekomą zdradę Izraela. Blok Gahal zamierza utworzyć „ludowy front przeciw wycofaniu” i rozpoczął już kampanię propagandową, zwłaszcza wśród izraelskich osadników na okupowanych ziemiach arabskich.

Nie upraszcza też sytuacji brak jednoci wśród państw arabskich — ostatni tydzień przyniósł parę aktów (o znaczeniu demonstracyjnym), potwierdzających rozbieżność po-

głódów na sposób rozwiązania konfliktu.

Zadne inne wydarzenia nie wytrzymują porównania z podpisaniem układu między ZSRR a NRF i z zawieszeniem działań wojennych nad Suezem i Jordanem. Nie znaczy to jednak, że poczucie realizmu przydatne jest tylko przy rozstrzygnięciu spraw międzynarodowych tego kalibru.

Grupa młodych ludzi z Torunia przed kilku laty zbudowała łódź wiosłowo-żaglową, na wzór dawnych łodzi Wikingów. Co roku 5-osobowa załoga oryginalnej łodzi odbywa rejsy po jeziorze Narię koło Moraga. Na zdjęciu: współcześni Wikingowie na jeziorze Narię. CAF — Moroz

Kłeska powodzi w Austrii

Gwałtowne burze oraz powódź w Austrii, spowodowały w tych dniach śmierć 8 osób. Straty materialne szacuje się na 100 mln szylingów.

Miód... z muzeum

Na dziedzińcu Muzeum Regionalnego w Radomiu otwarto w ubiegłym roku jeden z unikalnych w kraju skansenów bartniczo-pszczelarskich.

I oto w tym roku skansen znalazł niespodziewanie stałych lokatorów. W ulach zarośli się roje pszczoł. Personel Muzeum serdecznie zapiekuje się „przychodkiem”. Na jesieni zorganizowane zostanie uroczyste miodobranie.

Metoda „Ślizg Row” w Chorzowie

W ciągu 25 dni stanął budynek w stanie surowym

Nowa technologia wznoszenia
budynków mieszkalnych

Członek Biura Politycznego, sekretarz KC PZPR — Zenon Kliszko, w towarzystwie członka Biura Politycznego KC, I sekretarza KW PZPR w Katowicach — Edwarda Gierka zapoznał się 14 bm. w Chorzowie z nową technologią

Przed 50 rocznicą II Powstania Śląskiego

i 31 rocznicą wybuchu II wojny

Mieszkańcy Krakowa uczczą pamięć bohaterów zbrojnych wystąpień o wolność

50 lat temu, w nocy z 19 na 20 sierpnia 1920 roku wybuchło II Powstanie Śląskie. Po raz drugi lud śląski wystąpił zbrojnie do walki o swe prawa do Polski. Powstańcom wielkiej pomocy udzielił mieszkańcy innych dzielnic Polski. W I, II i III Powstaniu wzięło udział ponad tysiąc ochotników z Krakowa i województwa krakowskiego. Dzisiaj Zarząd Okręgu ZBoWiD w Krakowie zrzesza w swoich szeregach 300 uczestników powstań śląskich. 50 rocznica II Powstania Śląskiego będzie okazją do przypomnienia dziejów walki mieszkańców Śląska o zachowanie polskości, o przyłączenie do Macierzy.

W Krakowie, którego mieszkańcy wspierali powstańców, obchody 50 rocznicy II Powstania Śląskiego będą miały szczególnie uroczysty charakter. O programie obchodów tej rocznicy szeroko poinformowano wczoraj dziennikarzy na konferencji prasowej w Zarządzie Okręgu Związku Bojowników o Wolność i Demokrację.

W dniu 31 sierpnia odbędzie się uroczyste Plenum ZO ZBoWiD, w sali RN m. Krakowa, poświęcone 50 rocznicy Powstania Śląskiego i 31 rocznicy wybuchu II wojny światowej. Weterani walk powstańczych wezmą udział w licznych spotkaniach na terenie zakładów pracy, szkół i klubów. Spotkają się oni również we własnym gronie na uroczystej wieczornicy i uczestniczyć będą w centralnych obchodach rocznicy w województwach katowickim i opolskim.

Interesujący program uczczenia rocznicy Powstania przygotowali ZBoWiD-owcy z Huty im. Lenina. 6 września w Niepołomicach b. powstańcy z Krakowa i Śląska wraz z rodzinami spotkają się na

biwaku. Ponadto w Muzeum Czynu Zbrojnego w Nowej Hucie otwarta zostanie specjalna ekspozycja poświęcona wydarzeniom sprzed pół wieku. Natomiast do pierwszych dni września czynna będzie ekspozycja pamiątek i dokumentów z okresu powstań śląskich, która została udostępniona przed trzema miesiącami w Muzeum Historycznym m. Krakowa przy ul. Franciszkańskiej 4.

Na wczorajszej konferencji prasowej przedstawiciele Zarządu Okręgu ZBoWiD przedstawili również informację na temat obchodów 31 rocznicy wybuchu II wojny światowej. Oprócz wspomnianej już uroczystości w dn. 31 sierpnia program ten przewiduje cały szereg okolicznościowych wystaw i spotkań. M. in. w Krakowskim Domu Kultury otwarta zostanie wystawa „Nigdy więcej wojny” obrazująca martyrologię i wysiłki zbrojny narodu polskiego podczas II wojny światowej. Wystawa ta eksponowana zostanie również w Tarnowie, Nowym Sączu i Zakopanem. We wszystkich dzielnicach Krakowa i powiatach naszego województwa społeczeństwo uczci pamięć poległych w ostatniej wojnie, składając wieńce w miejscach pamięci. (And)

Przebudowa wylotu

„zakopianki”

(Dokończenie ze str. 1)

trasy na odcinku. Już zrealizowano 1 km od wiaduktu przy granicy miasta do ul. Kapielowej. Trwają duże roboty przy węźle w Matecznym, przy czym muszą ulec wyburzeniu 3 budynki. Zrealizowano już kawałek ul. Wadowickiej z przełożeniem petli tramwajowej na prawą stronę ulicy. Realizowany jest także odcinek od petli w Borku do ul. Kapielowej połączony z obniżeniem wzniesienia Góry Borkowskiej i ułożeniem nowej asfaltowo-betonowej nawierzchni.

Na deser pozostała budownictwem najtrudniejsza do przebudowy część ulicy, ta z mostem na Wildzie. Jest tu bardzo dużo do zrobienia, gdyż trzeba przełożyć cięgi przehyślowe, sporo wyburzyć i zlikwidować dwa przecięcia tramwaju z jezdnią, aby uzyskać ostateczny efekt poszerzenia jezdni do wymiaru 13 m i czterech pasm ruchu. Planowane prace przewidują wyburzenie na pierwszym pododcinku do Wilgi w 1971 r., rok później wyburzenia za Wilgą.

Oczywiście w przyszłości i to nie będzie wystarczające i dlatego też plany perspektywiczne zakładają wybudowanie wylotu na Zakopane przez dzisiejszą ulicę Nowotarską. (bz)

Od niedzieli...

Tytuł „Potrzeba realizmu” może się komuś wydać nie stosowny do materiału sumującego wydarzenia tygodnia, w którym, przynajmniej od środy, nagłówek większości gazet na świecie obwieszcza sukces, konkretne osiągnięcie, politycznego realizmu.

Zawarte pod nimi depeche i komentarze traktowały, rzecz jasna, o podpisaniu układu między ZSRR i NRF. Układ ten, jak wiadomo, stwierdza, że obie strony wszelkie kwestie sporne będą rozstrzygać wyłącznie środkami pokojowymi, i że obie strony uważają za nienaruszalne granice wszystkich państw w Europie. Nie trzeba ani słowa więcej, aby z najszerszym przekonaniem powiedzieć raz jeszcze: „Realizm — to najbardziej charakterystyczna cecha układu podpisanego w Moskwie”.

Jest to jednak tak oczywiście i było w ciągu ostatnich dni tylekroć powtarzane, że mogą gros miejsca poświęcić sprawom innym, przy których rozstrzygnięciu poczucie realizmu na pewno okaże się wielce przydatne.

Pierwsze miejsce wśród nich zajmują, oczywiście, problemy Bliskiego Wschodu.

Ogłoszony przed tygodniem rozejm między ZRA, Jordanią i Izraelem rozbudził nadzieje na uregulowanie konfliktu, choć raczej nikt nie przypuszczał, że droga do tego celu może być krótka lub łatwa.

I rzeczywiście, trudności ujaśniać zaczęły się bardzo szybko. Nalwnością byłoby spróbować je wyłącznie do różnicy zdań w sprawie terminu, miejsca, i szczebla na jakim odbywać się mają pertraktacje.

W Izraelu, przedstawiciele najbardziej ekstremistycznego ugrupowania, tzw. bloku Gahal ustąpili z rządu i oficjalnie przeszli do opozycji. Przywódca bloku Gahal, b. minister Begin, wygłosił w parlamencie strasznie napastliwe przemówienie, w którym za-

Potrzeba realizmu

...do soboty

echo
KRAKOWA

REDAGUJE KOLEGIUM: Teresa Stanisławska — redaktor naczelny, Czesław Morawetz — sekretarz odpowiedzialny, Olga Dubanowska, Maria Kwiatkowska, Janina Lovellowa, Jerzy Langer — członkowie kolegium.

ADRES REDAKCJI: Kraków ul. Wiślna 2. Telefony: centrala 235-60, redaktor naczelny 246-78, sekretarz odpowiedzialny 580-93, dział miejski 219-48, dział łączności z czytelnikami 542-54, dział sportowy 543-58, archiwum 546-34. Biuro Ogłoszeń 553-40. Nie zamówionych materiałów redakcja nie zwraca.

WYDAWCA: Krak. Wyd. Prasowe RSW „Prasa”, ul. Wiślna 2. KOLPORTUJE: „Ruch” nr centrali telefon. 252-90.

DRUK: Prasowe Zakłady Graficzne RSW „Prasa”, Kraków, Wielopole 1.

Z TRZYKROTNYM PRZYSPIESZENIEM

«Manifest Lipcowy» rozbudził apetyty

Czy będziemy budować dwustutysięczniki?

W maju br. spłynął na wodę statek „Nowaja Ładoga” przeznaczony dla armatora radzieckiego. Zamknął on listę pierwszego tysiąca statków wyprodukowanych w naszych stocznich. „Piotr Stuczka” rozpoczyna drugi tysiąc. Jakie tendencje będą dominowały w produkcji okrętowej najbliższych lat? Na co postawią polscy konstruktorzy?

ŚWIAT STAWIA NA WIELKOŚĆ?

Morskie potęgi zmierzają w kierunku budowy statków o wielkim tonażu. Przeważają wśród nich zbiornikowce i masowce, czyli duże i proste statki towarowe, o nieskomplikowanej konstrukcji, niskich kosztach budowy i cenach. Niedawno doszły nas wieści o planowanej w Japonii budowie statku o nośności 500 tys. DWT. Tam też położono już stępkę pod jednostkę o nośności 200 tys. DWT. Wzrasta liczba morskich kolosów. W latach 1950-54 znajdowało się w budowie 28 statków o nośności powyżej 35 tys. DWT, a już w następnym pięcioletniu budowano 251 takich jednostek. Natomiast dwa lata temu w trakcie budowy było już 166 statków powyżej 100 tys. DWT.

Według najnowszych analiz, opartych głównie na materiałach japońskich, standardowym statkiem najbliższej przyszłości, przystosowanym do przewozu ładunków płynnych będzie jednostka o nośności 200 tys. DWT. Istnienie takiego właśnie trendu potwierdzają również statystyki zamówieniowe.

Polscy specjaliści pilnie analizują światowe tendencje w budowie statków. I z analiz wyciągają wnioski. Jedyną w chwili obecnej stocznia przystosowaną do budowy statków o nośności kilkudziesięciu tysięcy DWT jest Stocznia im. Komuny Paryskiej w Gdyni.

GDYNIA NIE POZOSTAJE W TYLE

Zbudowana na przełomie lat 1927/28, szybko dzwignięta z wojennych zniszczeń, była do 1958 roku w zasadzie ośrodkiem remontowym z niewielkim udziałem produkcji statków, głównie rybackich. Do 1962 r. największym jej osiągnięciem był statek o nośności 1500 DWT. Ale już w następnym roku zbudowano tu dziesięciotysięcznik, w 1965 statek o nośności 19 tys. DWT, w dwa lata później opuścił Stocznia Gdynią pierwszy 23-tysięcznik, a w roku bieżącym Stocznia dokonała „podwójnego kroku” produkując „Manifest Lipcowy”.

Czym dysponuje ta uważana za jedną z najnowocześniejszych w Europie Stocznia? W 1958 r. rozpoczęła się jej złoty okres. Powstał oddział budowy kadłubów, wyposażony niebawem w suchy dok, postępuje proces automatyzacji produkcji przez wprowadzenie nowoczesnej traserni optycznej i elektronicznego systemu sterowania automatów do cięcia blach. Suchy dok, który w zasadniczy sposób zmienił profil produkcyjny i pozycję Stoczni, pozwala na budowę bloków statków do 100 tys. DWT. Ma on 240 m szerokości, 40 m długości, 10,5 m głębokości. Poszczególne sekcje kadłuba do 80 ton sporządza się w hali prefabrykacji, potem łączy się je w bloki 500-tonowe i dzwignica bramowa przenosi takie „kawalki” do doku, gdzie następuje montaż. Ta metoda powstania masowce, tankowce, drobnicowce. Coraz powszechniejsze staje się stosowanie udoskonalonej polskiej metody łączenia połówek statków, największe jednostki łączy się na wodzie, przy pomocy specjalnych pontonów.

W Stoczni Gdynskiej myśli się teraz o zbudowaniu drugiego suchego doku. Będzie on służył do budowy statków o nośności do 150 tys. DWT. Niedługo wypadnie czekać na jego uruchomienie. Konstruktorzy z Centralnego Ośrodka Kon-

strukcyjno-Badawczego Przemysłu Okrętowego zapowiedzieli bowiem niedawno przystąpienie do prac nad projektem polskiego 120-tysięcznika. Tak więc wszystko wskazuje na to, że polskie kolosy już niebawem nie będą wzbudzać zdziwienia na oceanicznych szlakach — niech budzą zatem zachwyt.

WIELKOŚĆ NIEKONIECZNIE ZNACZY NOWOCZESNOŚĆ

Mamy znakomite statki rybackie dalekiego zasięgu i bazy przetwórcze, nasze drobnicowce zdobywają zaszczytne wyróżnienia za eksploatację. Wg „Shipbuilding and Shipping Record” zajmujemy ósme

„Lloyd's Register of Shipping” — najbardziej autorytatywne pismo zajmujące się problemami przemysłu okrętowego nazywa nasze postępy w budowie statków „cudem przemysłowym”. Podstawę do takiej oceny dają zestawienia statystyczne. Mówią one, że jeżeli w 1952 r. udział Polski w światowej produkcji okrętowej wynosił 0,9 proc., to w szesnaste lat później, w 1968 r. stanowił on już 2,5 proc. Przyspieszenie jest zatem wyższe od światowego prawie trzykrotnie!

miejsce w świecie pod względem wartości produkcji. Zatem o przyszłości o miejscu naszego przemysłu okrętowego w świecie nie będzie stanowił tylko tonaż statków czy ilość wyprodukowanych jednostek, ale wartość czyli zarazem jakość wytworów naszych stoczni. Stocznia im. Lenina w Gdańsku będzie więc unowocześniała produkcję statków łowczych i szybkich drobnicowców. (Dokończenie na str. 4)



Człowiek i architektura krajobrazu

Są opracowane projekty obowiązują słuszne uchwały — i co z tego, skoro wciąż trwa samowola budowlana!

Parki narodowe są tymi terenami, na których zabudowa winna być ograniczona do minimum. Jeżeli dla potrzeb ogólnospołecznych utrzymuje się te tereny i chroni się je, to ochrona ta jest szczególnie ważna w zakresie budowlanym.

Uzasadnione obiekty na terenie parku wiążą się jedynie z administracją parku, pracami naukowymi prowadzonymi w tym terenie oraz obiektami zabytkowymi. Dla potrzeb turystycznych projektuje się obiekty na obrzeżu. Tylko w dużych parkach konieczne są schrony lub w poszczególnych przypadkach schroniska, które wprowadzać można na terenie parku narodowego jedynie na zasadzie całkowitego ukrycia i wtopienia w krajobraz.

Takie zasady obowiązują już w parkach narodowych w świecie i u nas są również respektowane w planowaniu. Ale co możemy robić z istniejącą już zabudową na tych terenach? Jeżeli odnośnie obiektów turystycznych trzeba doprowadzić do przeniesienia ich na obrzeże i likwidacji w miarę jak najszybciej istniejących w centrum parku, to sprawa budownictwa indywidualnego w postaci gospodarstw lub domów letniskowych jest o wiele bardziej skomplikowana i wy-

maga wnikliwego także postępowania.

Jedną z dróg rozwiązania tego problemu jest sukcesywne wykupywanie terenów prywatnych. Tak się rozwiązuje zagadnienie w Parku Tatrzańskim, tak i najwarteściowsze tereny w Parku Ojcowskim są w stadium wykupywania. Niestety wykupy te realizowane są o wiele za wolno.

W Ojcowskim Parku Narodowym ustalono, że do czasu możliwości wykupu wszystkich terenów prywatnych musi tu być stosowane daleko idące ograniczenia budowlane. Plan zagospodarowania przestrzennego uchwałą PWRN 18/I/1963 określa, że wszystkie obiekty stare, które mają wartość regionalną i stanowią zabytki budownictwa ludowego pozostają w tej postaci jako elementy skansenu. Odnośnie natomiast pozostałych obiektów drewnianych istnieje możliwość wymiany kubatur tzn., że w miejscu budynku starego powstaje budynek nowy, ale pod warunkiem likwidacji starego oraz ścisłego uzgodnienia wielkości i charakteru projektowanego budynku.

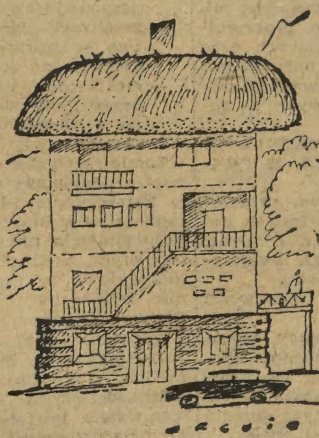
Każdy projekt w tym terenie jest opracowywany b. starannie i wnikliwie pod kątem wpasowania w krajobraz i nawiązania do regionalnego charakteru dawnej architektury tego regionu. Projektant robi duże wysiłki, by sprostać tym warunkom i przeprowadza specjalne studia pod tym kątem. Dyrekcja Parku Narodowego projektuje opiniuje. Specjalna komisja kilkuosobowa ogląda miejsce, kontroluje szczegóły. Wydział Architektury Prezydium Rady Narodowej w Olsztynie organizuje specjalne szkolenie rzemieślników budowlanych, by rozumieli potrzebę realizacji zgodnej z dokumentacją

szczególnie w terenach eksponowanych pod względem krajobrazowym. A tymczasem obywatel wszystkie te wysiłki lekceważy.

W Ojcowskim Parku Narodowym kwitnie samowola budowlana. Oto kilka przykładów. Na przeciw serpentyn, którymi się wjeżdża do Parku w dolinie jest dom mieszkalny, którego właścicielka prosiła o zezwolenie na niewielki budynek gospodarczy i uzyskała je — dziś stoi tam buda z pustaków niepodobna do projektowanego obiektu i strasznie okolicę. Koło Igły Deotymy na skutek b. złych warunków w starym domu, gospodarz uzyskał prawo nowej budowy pod warunkiem likwidacji starego budynku — dziś stary jest nadal użytkowany i stoją dwa. Przy podejściu ścieżki z doliny Saspowskiej w kierunku do Groty Łokietka w skromnym miejscu, gdzie była mała chatka strzecha kryta, powstał dom murem z nadbudówką w dachu.

Przykładów podobnych można mnożyć, nie mówiąc już o tzw. remontach, w których drewniane ganki zamienia się na werandy urągające wszelkim zasadom architektury oraz o nie ukończonych budowlach, nie otynkowanych, bez ganków wejściowych, z nie uporządkowanym otoczeniem.

Oczywiście tam, gdzie to jest możliwe, a z punktu widzenia krajobrazu jest obojętne, niech sobie każdy wyżywa się w indywidualnym traktowaniu domu, ale w Ojcowskim Parku Narodowym, który jest dobrem społecznym nie tylko regionu krakowskiego, kraju, ale nawet ogólnopolskiego, (Dokończenie na str. 4)



Czterechsetletni Rudnik nad Sanem przygotowuje się do ogólnopolskich obchodów 100-lecia tradycji rzemiosła plecionkarskiego. Miasteczko to jest największym ośrodkiem koszykarstwa w Polsce. Co szósty mieszkaniec Rudnika i okolicy, razem prawie 5 tys. osób, trudni się wyrobem różnych piękności z wikliny i rogożyny. Dwa rudnickie przedsiębiorstwa: Spółdzielnia „Jedność” i Zakłady Przemysłu Terenowego uzyskują 150 mln zł dewizowych. Głównymi odbiorcami są: Stany Zjednoczone, Kanada, Anglia, Francja i kraje skandynawskie. Ponadto rynek krajowy otrzymuje towary wartości 30 mln złotych. Jubileuszowe uroczystości odbędą się w drugiej połowie września. CAF — Łokaj

Jak będziemy pisać daty

Ekspert z Międzynarodowej Organizacji d/s Normalizacji doszli niedawno do wniosku, że nadeszła właściwa pora do uporządkowania sposobu datowania dokumentów i przyjęcia ujednoliconej formy zapisu, bowiem dotychczasowe są najczęstszym powodem poważnych trudności, szczególnie w dziedzinie dokumentów prawnych.

Ankieta, jaką przeprowadzono w 55 krajach, pozwoliła ustalić, że największe trudności powoduje rozbieżność w datowaniu dokumentów.

Gdy Amerykanin stawia datę, pisze ją w sposób następujący: 1-10-70. Ma to oznaczać 10 stycznia 1970 r. Tymczasem Polak, Anglik czy Francuz odczyta ją jako 1 października 1970 r. W związku z tym specjalnie powołany Komitet Koordynacji dla Normalizacji Zapisu Datowania (DATCO) uznał wyższość zapisu w takiej kolejności: rok, miesiąc, dzień. Jest on również — zdaniem fachowców — najbardziej uzasadniony w zastosowaniu do najrozmaitszych obliczeń matematycznych, w podziale klasyfikacyjnym oraz dla celów naukowych, gdzie zazwyczaj kolejność w oznaczaniu czasu jest następująca: godzina, minuta, sekunda. (NT)

Eskulap i kamera

Guzy złośliwe w ciele ludzkim można obecnie wykrywać w stadium początkowym specjalną kamerą zbudowaną w Japonii. W tym celu odklada się w organach ciała określone ilości radioaktywnego izotopu, technetu-99, który wypromieniowuje promienie gamma, zamienione następnie w sygnały świetlne i sfotografowane.

Witaminy na talerzu

Pietruszka, która w naszej kuchni po pokrojeniu służy jako dodatek polepszający smak potraw, znana była już w starożytnej Grecji i Rzymie. Do Polski przywiozła ją królowa Bona. Pietruszka zawiera dużo witaminy C, witaminę A oraz witaminy grupy B. W liściach pietruszki znajduje się dużo wapna, potasu, pewne ilości magnezu, żelaza, fosforu. Wartość kaloryczna pietruszki wynosi 50 kcal/100 g.

Salata krucha jest jedną z form salaty głowiastej. Z tego warzywa przyrządza się pyszną salatkę z zaprawą musztardową, ze śmietaną lub, jak kto lubi i może — z majonezem. Salata krucha jest bardzo trwałą, nie ulega tak szybkiemu zepsuciu jak salata zielona, a jej wartość odżywcza jest wysoka. Zawiera ona bogaty zestaw witamin. Wartość kaloryczna wynosi 16 kcal/100 g.

Cykoria салатowa, uprawiana w Belgii masowo, pojawiła się u nas stosunkowo niedawno, bo w 1930 r. Zawiera ona sporą ilość różnych witamin, inuliny, sole mineralne oraz glukozyd i intybinę, która nadaje liściom gorzki smak. Te cenne składniki wywierają dodatni wpływ na działającą wątrobę i nerek, przemianę materii, na krążenie krwi oraz pobudzają apetyt.



Opustowe stragany ustawili przemysłni kupcy z Zakopanego na polanie Palenica, leżącej na zamkniętym obecnie szlaku do Morskiego Oka. Handel „jeleniami na rykowisku” rozwija się pomyślnie, gdyż ani Cepelia ani MHD „Uzdrowiska” nie pomyślały o własnych stoiskach. Na zdjęciu: turyści w drodze do Morskiego Oka na wysokogórskim opuszczeniu. CAF — Olszewski

Wyrośnie nowy łańcuch górski

Na obszarze dochodzącym do 20 km kw. powstanie pod Biliną w północnych Czechach nowy łańcuch górski o wysokości 200 m. Około roku 2100

ma być w nim ukryty miliard metrów sześciennych ziemi. Dowiedzie się ją z terenu budowy największej kopalni odkrywkowej w Czechosłowacji im. Maksyma Gorkiego.

W związku z tym, żeby nie dopuścić do powstania dalszej tzw. krainy księżycowej i aby zapobiec nadmiernemu wytwarzaniu się kurzu, po każdym 25 m nasypu ziemi tworzone będą kondygnacje, które będą natychmiast rekultywowane. Kopalnia im. Maksyma Gorkiego w Bilinie będzie miała w 2100 roku wykop o głębokości 190 m i rozprzeszczeniać się będzie na obszarze ok. 40 km kw.

Obora-termos

Podwójne ściany z aluminium z izolacją termiczną między nimi — oto zasada budowy nowego typu obory, opracowana przez specjalistów węgierskich. W takiej oborze — termosie jest zimą ciepło, latem zaś chłód. Buduje się ją z typowych elementów — tańszych i szybkich w montowaniu.

„Manifest Lipcowy” rozbudził apetyty

(Dokończenie ze str. 3)

wców, w tym również kontenerowców. Stocznia Szczecińska specjalizowała się będzie w produkcji szerokiego asortymentu drobnicowców i masowców średniej wielkości oraz jednostek badawczych. A producent kolosów Stocznia Gdyńska nie zarzuci budowy zautomatyzowanych statków rybackich.

Nowoczesność bowiem w wypadku przemysłu okrętowego to nie tylko gwałtowne forsowanie osiągnięć technicznych (im większy i szybszy statek tym bardziej jest nowoczesny), ale przede wszystkim najlepsze dostosowanie statku do stawianych mu zadań.

Wodny motocykl

Sezon urlopowo-wakacyjny w pełni, na rzekach, jeziorach i przybrzeżnych wodach morskich aż klasno od żaglówek, motorówek, pontonów i kajaków. Anglikom przybył w tym sezonie jeszcze jeden wodny pojazd — skrzyżowanie motocykla z motorówką, czyli skuter wodny. Wehikuł porusza się z łatwością po powierzchni nawet mocno falującej wody i rozwija szybkość do 40 km/godz. Siedzi się na nim jak na skuterze, do sterowania służy kierownica. Wodny skuter zbudowany przez firmę Scooter Ski z Derbyshire (Wielka Brytania) ma długość 2,5 m i waży ok. 60 kg. Może go więc z łatwością przemieścić dwóch ludzi, mieści się w bagażniku samochodu typu Kombi. Pojazd zaopatrzony jest w jednocylinnowy, dwutaktowy silnik z lekkich stopów, do 2-godzinnej przejażdżki „pełnym gazem” wystarcza nieco ponad 4 litry benzyny. Wodny skuter zaopatrzony jest w automatyczne sprzęgło, które umożliwia wyłączenie silnika w razie, kiedy obroty spadają poniżej 400 na minutę. Umożliwia to utrzymanie pojazdu z pracującym silnikiem i płynne ruszanie.

Tak właśnie rozumują konstruktorzy naszych statków — tych największych, które już są, tych, które będą i statków niewielkich ale prawdziwie nowoczesnych.

Czy będziemy budować dwustutysięczniki? Z pewnością tak. Weszliśmy już w etap produkcji statków powyżej 100 tys. DWT. Polskie stocznie, wyposażone w najnowsze urządzenia, są w stanie dotrzymać kroku światowemu tempu rozwoju budownictwa okrętowego. Dysponujemy również wysoko kwalifikowaną kadrą konstruktorów i budowniczych jednostek pływających. Co roku wypuszcza ich ze swoich murów Politechnika Gdańska. Są to ludzie młodzi. Główny konstruktor „Manifestu Lipcowego” mgr inż. Jerzy Igielski ma niewiele ponad trzydzieści lat! Średnia wieku załogi „Komuny Pafoskiej” wynosi 27 lat.

Rosną nowe kadry a początki polskiego przemysłu okrętowego przechodzą powoli do historii. SS „Soldek” już po raz ostatni otrzymał świadectwo odnowienia klasy. Za pięć lat przejdzie na emeryturę — kto wie — może właśnie stał uzyskana ze złomu „staruszka” zużyta zostanie do budowy pierwszego polskiego dwustutysięcznika?

ANDRZEJ URBAŃCZYK

Konie na amortyzatorach

Od wieków średnich kształt i konstrukcja podków końskich pozostawały niezmienne. Okazuje się, że i w tej dziedzinie życie poszło naprzód. Amerykanin Harry Miller z Pompano Beach (Floryda) skonstruował „amortyzatory” dla koni. Zwykle podkowy metalowe zaopatrzony on w płytki ze sprężystej, amortyzującej wstrząsy gumy, która



Szlak wodny, łączący wielkie jeziora mazurskie, jest jednym z największych w kraju. Biegnie on przez liczne jeziora i kilka kanałów i zaliczany jest do najpiękniejszych i najatrakcyjniejszych. Oto statek „białej floty” w Giżycku, płyne Kanałem Szymońskim do Miłkajek.

Są opracowane projekty — i co z tego, skoro...

(Dokończenie ze str. 3)

ludzkim, to jest niedopuszczalne. Jest to teren, w którym rygorystycznie budowlane powinny być co najmniej takie jak w mieście. Czy dla gospodarzy rolnych tu zamiesz-

kańnych nie należałoby wyznaczyć więcej działek budowlanych we wsiach otaczających Park, możliwie w pobliżu ich areałów?

Prezydium PRN Olkusza dało już początek tej akcji, wyznaczając takie tereny we wsi Smardzowice. Tam właśnie mieli szansę przeniesienia niedawni pogorzelcy z tzw. Czyżówek w Ojcowie. W akcji wykupów i wymiany terenów w Parku konieczne jest jednak działanie nie tylko ze strony Dyrekcji Parku i Powiatowej Rady Narodowej, lecz także Woj. Rady Narodowej oraz Ministerstwa Leśnictwa, w gestii którego znajdują się parki narodowe.

dr arch. MARIA
LUCZYŃSKA-BRUZDA

Tygodniowy program telewizji od 17 VIII do 23 VIII 1970 r.

PONIEDZIAŁEK

16.45 Program dnia, 16.50 Dziennik, 17 Teleferie, 17.30 Echo stadionu, 17.50 W. Kolumbi i Ekwardorze — film Tele-Aru, 18 Magazyn ITP, 18.15 Film krm., 18.30 Kronika, 18.45 Eureka, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 VII TV Festiwal Teatrów Dramatycznych: M. Z. Bordowicz „Non stop”, 21.45 Kino Filmów Animowanych, 22.20 The Patterson Singers — pr. muzyczny, 22.45 Dziennik, TV, 23 Program na jutro.

WTOREK

10 „Obłężenie Pinchut” — film ang., 16.45 Program dnia, 16.50 Dziennik, 17 TV Ekran Młodych, 18.50 Program publicystyczny, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 „Obłężenie Pinchut” — film ang., 21.45 Polska zza siódmej miedzy, 22.15 Dziennik, 22.30 Program na jutro.

ŚRODA

10 „Małżeństwa z rozsądku” — film CSRS, cz. IV 16.45 Program dnia, 16.50 Dziennik, 17 Teleferie, 18.20 PKF, 18.35 TV Kurier Warszawski, 18.50 Meteorologia i my, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 „Małżeństwa z rozsądku” — film CSRS cz. IV, 21.35 Światowid, 22.05 Film rozrywkowy, 22.30 Dziennik, 22.45 Program na jutro.

CZWARTEK

16.45 Program dnia, 16.50 Dziennik, 17 „Ludzie z wyspy” — film ang., 17.25 TV Kurier lubelski, 17.40 Reklama w piosence, 18 Dom pod strzechą, 18.30 „Dziwna podróż pani Dubois” — nowela fr., 19.00 Rozmowy o książkach, 19.15 Przypomnamy, radzimy, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20.05 „Niebezpieczny proceder” — film NRD, 21.20 Klucze przyszłości, 21.50 Cyrograf dojrzałości — film TVP, 22.45 Dziennik, 23 Program na jutro.

PIĄTEK

10 „Poranki młodości” — film rum., 16.30 Program dnia, 16.35 Kronika, 16.50 Dziennik, 17 Teleferie, 17.30 Zapowiedź dnia rumuńskiego, 17.35 Hora — film dokument, 18 Rumuńskie Madrygaly — film muzyczny, 18.10 „Powódź” — film dokument, 18.40 Taniec Cadului — film, 18.50 Piosenki Bukaresztu, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Przemówienie ambasadora Socjalistycznej Republiki Rumuńskiej, 20.10 Ru-

munia, nieznana, 20.30 Magazyn „Kraj”, 21.10 „Poranki młodości” — film rum., 22.45 Dziennik, 23 Program na jutro.

SOBOTA

10 „Najtrwalsza miłość” — film, USA, 14.30 Program dnia, 14.35 TV kurs rolniczy, 16.40 Program dnia, 16.45 Dziennik, 17 Transmisja finału Pucharu Europy kobiet w lekkoatletyce (z Budapesztu), 19.25 Dobranoc, 19.30 Monitor, 20.15 „Najtrwalsza miłość” — film ameryk., 22.10 Dziennik, 22.30 Karet Starszych Panów, 23.30 Program na jutro.

NIEDZIELA

7.50 Program dnia, 7.55 TV Kurs rolniczy, 8.30 Przypomnamy, radzimy, 8.40 Nowoczesność w domu i zagrodzie, 9 Dla młodych widzów: Cztery pancerni i pies — film TV, 10 Dla dzieci: Spiewajcie z nami, 10.20 „Inny rytm” — film ang., 11.10 Program dnia, 11.30 Centralne pokazy lotnictwa wojskowego i sportowego z okazji Święta Lotnictwa, 12.30 Dziennik, 12.45 Szansa Sudeatów — pr. wiejski, 13.20 Teatrzyk dla przedszkolaków „Wyspa mamy żółtowej”, 14 W starym kinie, 15 Po prostu jazz — montaż film., 15.30 „Bonanza” — film, 16.20 Klub sześciu kontynentów, 17.05 Teatr Niedzielny Aurel Baranga „Obrota Sycylijska”, 18.05 Spotkanie z pisarzem z St. Szenicem, 18.35 Film, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Recital piosenek rumuńskich, 20.30 PKF, 20.40 „Prawo” — film fr.-wł., 22 Magazyn sportowy, 22.45 Program na jutro.

Urlop na rowerach

Mieszkańcy Szczecina — małżeństwo Barbara i Stefan Kaczmarekowie w ciągu 10 lat podróży urlopowych po kraju przejechali na rowerach 40 tys. km. Jako aktywni działacze PTTK — są krzewicielami czynnej turystyki, dającą możliwość dokładnego poznania kraju ojczystego.

Kolarska głowa rodziny p. Stefan, który od 44 lat uprawia długie kolarskie wędrowki, liczy dziś 65 lat. Niedawno uczestniczył — wraz z żoną — w rajdzie młodzieżowym, w czasie którego przepedałował całe Beskidy.

DYREKCJA ZASADNICZEJ SZKOŁY BUDOWLANEJ

i TECHNIKUM BUDOWLANEGO
Przedsiębiorstwa Przemysłowego
Budowy Huty im. Lenina

ogłasza WPISY

na rok szkolny 1970/71, do I klasy
trzy i półletniego Technikum dla pra-
cujących o kierunku ogólnobudowlanym — oraz do klas pierwszych
Zasadniczej Szkoły Budowlanej,
o następujących specjalnościach:
murarz, betoniarz-zbrojarz, cieśla.

Blizszych informacji udziela oraz dokonuje wpisów sekretariat szkoły —
w Nowej Hucie-Bieńczykach, os. Zachodnie 2, tel. 443-95, w godz. 7-15.

Ilość miejsc ograniczona. Przyjęcia trwają tylko do końca miesiąca sierpnia.

PRACOWNICY POSZUKIWANI

Państwowe Przedsiębiorstwo — PRACOWNIE KONSERWACJI ZABYTKÓW Oddział w Krakowie, ul. Miodowa 41 — celem uzupełnienia kadry pracownicz, w związku z rozpoczęciem eksportowych prac konserwatorskich za granicą — zatrudni natychmiast na terenie miasta Krakowa i województwa krakowskiego, do pracy na obiektach zabytkowych w budownictwie konserwatorskim:

2 MALARZY POKOJOWYCH, 3 ELEKTRYKÓW z grupą bhp, 6 MURARZY, BLACHARZA, 23 PRACOWNIKÓW NIEKWALIFIKOWANYCH.

Warunek przyjęcia: dobry stan zdrowia, przedłożenie świadectwa ukończenia szkoły oraz innych dokumentów stwierdzających posiadane kwalifikacje, dowodu osobistego, książeczki wojskowej, świadectwa oraz opinii z ostatniego miejsca pracy.

Dla pracowników zamiejscowych są możliwości zakwaterowania w hotelach robotniczych.

Pracownicy niekwalifikowani, posiadający ukończone 7 klas szkoły podstawowej, mają możliwość zdobycia zawodu w rzemiośle budowlanym, po przepracowaniu odpowiedniego okresu w danym zawodzie. — Zgłoszenia przyjmuje Dział Zatrudnienia PP PKZ w Krakowie, ul. Miodowa 41, tel. 604-86.

Przedsiębiorstwo Przemysłowe Budowy Huty im. Lenina w Krakowie-Nowej Hucie — zatrudni w Biurze Projektów Organizacji Robót pracowników inżynieryjno-technicznych z terenu Krakowa o następujących specjalnościach:

INŻYNIERÓW lub TECHNIKÓW ELEKTRYKÓW, INŻYNIERÓW lub TECHNIKÓW INSTALACJI SANITARNYCH, INŻYNIERÓW lub TECHNIKÓW BUDOWNICTWA ŁADOWEGO,

INŻYNIERÓW lub TECHNIKÓW KOMUNIKACJI — na stanowiska projektantów i starszych projektantów (wskazana jest praktyka w biurze projektów). Ponadto Przedsiębiorstwo zatrudni INŻYNIERA lub TECHNIKA MECHANIKI oraz INŻYNIERA lub TECHNIKA BUDOWNICTWA ŁADOWEGO na stanowiska starszego inżyniera w Dziale Głównego Mechanika, w Dziale Produkcji i w Dziale Techniki.

Wynagrodzenie i świadczenia zgodnie z UZP w budownictwie.

Przedsiębiorstwo zatrudni również natychmiast, z terenu województwa krakowskiego pracowników fizycznych: MURARZY, CIESLI, BETONJARZY, ZBROJARZY, TYNKARZY, SPAWACZY-SŁUSARZY, BLACHARZY, SZKLARZY, DEKARZY, ŁADOWACZY, KIEROWCÓW CIĄGNIKÓW, MASZYNISTÓW ŻURAWI SAMOCHODOWYCH i SAMOJEZDNYCH, MASZYNISTÓW SPYCHAREK, TOKARZY, MALARZY KONSTRUKCJI STALOWYCH, ROBOTNIKÓW TRANSPORTOWYCH, MONTERÓW INSTALACJI SANITARNYCH, MONTERÓW ROBÓT ELEKTRYCZNYCH, SŁUSARZY-MONTERÓW KONSTRUKCJI STALOWYCH, BRUKARZY, ROBOTNIKÓW DROGOWYCH i TOROWYCH, KOPACZY oraz ROBOTNIKÓW NIEWYKWALIFIKOWANYCH (mężczyzn z ukończonym 18 rokiem życia) do robót ziemnych, betonowych, transportowych, torowych i drogowych.

Przedsiębiorstwo zapewnia:

- warunki pracy i płacy zgodnie z Układem Zbiorowym Pracy w budownictwie,
- możliwość otrzymania dodatkowego wynagrodzenia z funduszu mistrzowskiego i dodatkowego funduszu premiowego,
- uprawnienia do nagród z funduszu zakładowego, po półrocznej pracy,
- bezpłatne zakwaterowanie w hotelach robotniczych I kategorii,
- wyżywienie po niższych cenach w stołówkach Przedsiębiorstwa,
- bezpłatne leczenie i opiekę lekarską we własnej przychodni przyzakładowej,
- możliwość zdobycia zawodu poprzez uczestnictwo w kursach wewnątrzzakładowych i uczęszczanie do szkół wieczorowych,
- możliwość korzystania ze zorganizowanego przez Radę Zakładową wypoczynku świątecznego i wczorowo prowadzonego przyzakładowego Domu Kultury.

Zamiejscowi kandydaci do pracy, mogą otrzymać bilet kredytowany na dojazd do Krakowa, w Wydziale Zatrudnienia Rady Narodowej właściwej dla ich miejsca zamieszkania.

Do podjęcia pracy należy zgłaszać się z dowodem osobistym, książeczką wojskową i legitymacją ubezpieczeniową (o ile kandydat już pracował), ostatnim świadectwem szkolnym i świadectwem zawodowym (dotyczy robotników kwalifikowanych).

Zgłoszenia przyjmuje Dział Zatrudnienia i Płac Przedsiębiorstwa Przemysłowego Budowy Huty im. Lenina, w godzinach od 7 do 15.

Dojazd sprzed Dworca Głównego w Krakowie tramwajem linii nr 4 do przedostatniego przystanku przed Walcownią.

Zarząd Powiatowej Remontowo-Budowlanej Spółdzielni Pracy w Jordanowie, Rynek 22, tel. 44 — zatrudni natychmiast 2 TECHNIKÓW BUDOWLANYCH na stanowiskach kierowników grupy robót. Warunki pracy i płacy do omówienia na miejscu.

Nauka

DO POPRAWKI z matematyki przygotowuje student. Stepien, tel. 267-45.

WPISY na kursy pisanie na maszynie, biurowości, stenografii, po maturze, dla sekretarek oraz kurs eksperymentalny stenografii, przyjmuje Stowarzyszenie Stenografów i Maszynistów, Kraków, ul. Mikołajska 2/3 i Nowa Huta, os. Kalinowe 18 — Technikum Ekonomiczne.

WPISY na kursy pisanie na maszynie przyjmuje Stowarzyszenie Stenografów i Maszynistów. Wpisy: Tarnów, Technikum Ekonomiczne, ul. Janka Kraskiego 19, Trzebinia — Technikum Ekonomiczne, ul. Krakowska 12, Oświęcim, Technikum Ekonomiczne, ul. Obozowa 39. K-6964

KURSY

na tytuły kwalifikacyjne: ROBOTNIK, CZELADNIK, MISTRZ, we wszystkich zawodach prowadzi

Zakład Doskonalenia Zawodowego w Krakowie.

Wpisy: Kraków, ul. Dietla 38, tel. 600-99, 653-12, w godzinach od 8 do 18.

KURS

SAMOCHODOWY i MOTOCYKLOWY rozpoczyna

w dniu 19 sierpnia ZDK Kraków, ul. Dietla 38, telefon 653-12, 623-24. Wpisy przyjmuje się w godzinach 8-18.

DLA MATURZYSTÓW

KURSY

laborantów chemicznych, techniki pracy biurowej, sekretarek — organizuje Zakład Doskonalenia Zawodowego. — Wpisy: Kraków, ul. Dietla 38, tel. 600-99, 653-12, w godzinach od 8 do 18.

GARAŻU

NA SAMOCHÓD M-KI „ŻUK” poszukuje na terenie m. Krakowa — Spółdzielnia Pracy Tworzyw Sztucznych „UNIA”. — Zgłoszenia uprasza się kierować do Działu Administracyjno-Handlowego Spółdzielni, KRAKÓW, ul. E. PLATER 4 — w godz. 9-15.

KURSY

obsługi dźwięków towarowo-osobowych, wózków akumulatorowych, swinie rozpoczyna Zakład Doskonalenia Zawodowego. Wpisy: Kraków, ul. Dietla 38, tel. 600-99, 653-12, w godzinach od 8 do 18.

Spzedaż

„VOLKSWAGEN 1200” — rok produkcji 1968, przebieg 18.000 km — sprzedam. Kalwaria Zebrzydowska, tel. 84, po godz. 17.

MEBLE, pianina, wózek i rowerki dziecięce, używane — poleca i przyjmuje — do sprzedaży sklep komisowy MHD Kraków, ulica Szpitalna 20, telefon 249-53.

MEBLE, wózek dziecięcy, pianina, maszyny do szycia, lodówki, używane — poleca — i przyjmuje do sprzedaży sklep komisowy MHD Nowa Huta, os. Góralski 24, telefon 450-90.

SAMOCOD „Fiat 600” w dobrym stanie — sprzedam. Kraków, Bytomska 5, tel. 325-88. 34045-g

DLA budownictwa indywidualnego gotowe stropy żelbetowe dostarcza Tadeusz Klimczak, Barcice, pow. Nowy Sącz.

SYPIALNIE „Złota brzoza”, zegar stojący marki „Beckera”. Kraków — Szlak 13/6, godz. 14-17.

MOTOCYKL „Jawa 250” — sprzedam. Wielicka 283.

Lokaie

MŁODE, bezdzietne, pracujące małżeństwo, członkowie spółdzielni mieszkaniowej, poszukuje niekrepkującego pokoju na rok. Oferty 34135 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Nieruchomości

KUPIE parcelę pod budowę garażu (Osiedle Oficerskie). Oferty 34153 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

Różne

WSPÓLNIA posiadającego gotówkę, do zakładu rzemieślniczego, usługowego i produkcyjnego, ze współpracą lub bez — przyjmuje. Oferty 34064 „Prasa” Kraków, Wiślna 2.

PIĘKNE suknie ślubne — najnowsze fasony (z perłami, walcami, sukienkami), woalki, suknie kolorowe, duży wybór, wypożycza — Koldanowa, Kraków, Topolowa 52. 34121-g



OD 10 SIERPNIA DO 12 WRZEŚNIA sezonowa sprzedaż po obniżonych o 35% cenach

- SUKN! DAMSKICH z tkanin bawełnianych
- damskich i dziewczęcych kompletów plażowych — z tkanin

w sklepach MHD, PSS, WSS „Społem”, SDH „Jubilat” i PDT, na terenie Krakowa i województwa krakowskiego. — Informując o tym zachęcamy PT Klientów do skorzystania z okazji.

Wojewódzkie Przedsiębiorstwo
Tekstylno-Odzieżowe w Krakowie

Realizacja uchwał w sprawie poprawy bezpieczeństwa ruchu drogowego pozostawia wiele do życzenia

Podczas odbywających się w lutym br. obrad Egzekutywy KW PZPR w Krakowie podjęte zostały uchwały w sprawie dalszego polepszenia stanu bezpieczeństwa ruchu drogowego w naszym mieście. Tematem obrad i uchwał sesji RN m. Krakowa z dn. 25 marca br., była podobna problematyka. Jak przebiega realizacja tych uchwał — to temat wczorajszych obrad Komisji Gosp. Komunalnej i Komunikacji oraz Komisji Ochrony Porządku i Bezpieczeństwa Publicznego RN m. Krakowa.

A więc miasto nasze otrzymało dodatkowo pierwsze trzy tramwaje przegubowe oraz 7 dodatkowych autobusów. Wydatkując na to zwiększenie dotychczasowej części budżetu, miasto pozostawia wiele do życzenia. W tym budowę 5 podstacji przystankowych. Uchwały postulujały także ponowne przeanalizowanie godzin rozpoczęcia pracy przez duże zakłady przemysłowe, celem zlikwidowania porannego szczytu przewozowego.

W naszym mieście w dalszym ciągu — pomimo wzmożonych kontroli ze strony MO, ORMO, Wydz. Komunikacji — stan bezpieczeństwa na ulicach i drogach pozostawia wiele do życzenia. Konieczne

jest podniesienie poziomu szkolenia kierowców samochodowych i doszkalanie ich (m. in. poprzez zwiększenie ilości godzin praktycznej nauki jazdy) zaostreżenie kryteriów przy badaniach i przeglądach technicznej sprawności wozów w stacjach diagnostycznych. Pilną sprawą jest selekcja taksówek, z których wiele nie nadaje się do bezpiecznej jazdy. Podkreślano, iż łamiących przepisy ruchu drogowego karać należy znacznie wyższymi niż dotąd mandatami. (bp)

Dwie morskie szalupy rozpoczęły służbę na słodkich wodach

Przy pięknej pogodzie i w uroczystej scenerii odbył się w porcie Wojewódzkiego Ośrodka Szkoleniowo-Sportowego Ligi Obrony Kraju w Zbyszycach chrzest dwóch szalup, wycofanych ze statków M/S Kapitan Kosko i M/S Nowotko. Organizatorem milej uroczystości była komenda obozu wodniackiego Krakowskiego Jacht-Klubu LOK z Krakowa. Chrzestnymi łodzi motorowej zostali: Wł. Fortuna i prezes

Potrzebna linia autobusowa

W związku z licznymi prośbami mieszkańców Krakowa o utrzymanie przez wszystkie dni tygodnia komunikacji z terenami rekreacyjnymi w rejonie Skali Kmity oraz o umożliwienie dojazdu do Portu Lotniczego w Balicach (na odloty samolotów pasażerskich) nie tylko z Rynku Gł., ale także z pośrednich punktów oraz w związku z mającym nastąpić w najbliższym czasie przeniesieniem biur PLL „LOT” z Rynku Gł. na ul. Basztową — MPK zmienia trasę linii autobusowej 209 bis kursującej od Filharmonii do Lotniska w Balicach. Trasa przebiegać będzie z pl. Biskupiego przez ul. Łobzowską, Kazimierza W., Bronowicką, Radzikowskiego, Pasternik, Skale Kmity i Szczygłowiec do Portu Lotniczego w Balicach jako linia nr 238.

Opłaty za przejazd wg taryfy strefowej, umieszczonej w autobusach.

Rozwój PPB HiL

W przyszłym 10-leciu coraz bardziej będą wzrastały zadania inwestycyjne, powierzone do realizacji zakładzie Przeds. Przem. Bud. HiL i przedsiębiorstw specjalistycznym z nią współdziałającym. Oznacza to, że PPB HiL i przedsiębiorstwa specjalistyczne realizować będą w następnym 5-letnim okresie inwestycje o wartości 9.830 mln zł, zaś w latach 1976—80 o wartości aż 12.620 mln zł.

● 16 sierpnia 1970 r. (niedziela) statki pasażerskie odpłyną będą z przystani obok Wawelu — do Bielan o godz.: 9.00, 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 18.00; do Tynca o godz. 14.00.

Rozmowy przy herbach

Pierwsze w kraju nauczycielskie studia podyplomowe

W nadchodzącym nowym roku akademickim w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Krakowie utworzone zostaną podyplomowe studia z zakresu matematyki, filologii polskiej i wychowania obywatelskiego. Rozmawiamy na ten temat z rektorem WSP w Krakowie — prof. dr WINCENTYM DANKIEM.

— W świecie zwyciężyła teoria, że wykształcenie, dane człowiekowi w czasie jego normalnej nauki — nie może wystarczyć na całe życie. W niektórych krajach przyjął się zwyczaj odnawiania dyplomów, u nas coraz powszechniejsze stają się studia podyplomowe.

Wśród wszystkich szkół pedagogicznych w kraju — WSP w Krakowie będzie pierwszą, która zainauguruje podyplomowe kształcenie nauczycieli. Kształcenie to wprowadzone będzie w ogóle po raz pierwszy w historii polskiego szkolnictwa nauczycielskiego.

— Prosimy o bliższe informacje.

— O przyjęcie na studia podyplomowe mogą ubiegać się nauczyciele, którzy posiadają dyplom ukończenia studiów wyższych, pracują co najmniej dwa lata w szkolnictwie i którzy otrzymali skierowanie z właściwego kuratorium. Nauka na Studium Matematyki i

na Studium Filologii Polskiej trwać będzie trzy semestry (tutaj przyjmowani będą wyłącznie nauczyciele szkół średnich), zaś na Studium Wychowania Obywatelskiego — 4 semestry (Studium dostępne będzie dla pedagogów uczących we wszystkich typach placówek oświatowych). Zajęcia prowadzone będą systemem studiów zaocznych.

Na każdy kierunek nauki przyjmujemy po 40 słuchaczy, również z innych miast i województw.

— Czy istnieją już programy nauczania dla podyplomowych studiów nauczycielskich?

— Programy zostały już w naszej uczelni opracowane. Członkom zespołów, którzy je ustalali, chodziło w pierwszym rzędzie o to, by słuchacze podyplomowych studiów mieli możliwość rozszerzenia i aktualizacji swej wiedzy w zakresie nauczanych przedmiotów.



Pompowanie wody z podziemnych urządzeń fontanny w Rynku Głównym stało się dla wielu nie lada atrakcją. Fot. J. Lewicki

Towarzystwo Trzeźwości Transportowców — organizacja ze wszech miar pożyteczna

Od 19 do 28 sierpnia w Krakowie i województwie odbędzie się VII Krajowy Zlot Towarzystwa Trzeźwości Transportowców, którego w liczbie 100 osób delegowani będą ze wszystkich województw. Zlot ma charakter szkoleniowo-propagandowy.

Tow. Trzeźwości Transportowców istnieje w Polsce od 1957 r., a w woj. krakowskim od r. 1969. Jego celem jest zapobieganie alkoholizmowi, a przede wszystkim propagowanie trzeźwości wśród kierujących środkami komunikacji.

cyjnymi, pracowników transportu oraz użytkowników dróg. Współpracując z organizacjami zawodowymi i społecznymi, Towarzystwo organizuje też wycieczki i spędzanie wolnego czasu. Inicjuje tworzenie przydrożnych zakładów gastronomicznych bez podawania alkoholu, miejsc noclegowych i parkingów.

W woj. krakowskim i w Krakowie do Towarzystwa przystąpiło 135 członków wspierających; członków zwyczajnych jest 14.500, grupowanych w 355 kołach.

Towarzystwo organizuje odczyty, prelekcje i imprezy o tematyce antyalkoholowej i bezpieczeństwa drogowego. Na naszym terenie w 1969 r. odbyło się 495 odczytów oraz 45 imprez, na 520 seansach wyświetlono filmy. TTT prowadzi też masowe akcje przy współpracy z innymi organizacjami: „Stop, dziecko na drodze”, „Tydzień Kultury na Jezdni”, „Kierowco pomóż dziecku” itp.

Z kredytów na walkę z alkoholizmem, pozostających w gestii Rad Narodowych, przeznaczono połowę na budowę woj. zakładu lecznictwa odwykowego, a pozostałe 50 proc. na akcję propagandową i profilaktyczną zapobiegania alkoholizmowi. Idzie w tym wypadku o opłacanie pobytu dzieci alkoholików na koloniach i obozach letnich oraz w świetlicach, o udział tych dzieci w imprezach oraz o pomoc materialną dla rodzin alkoholików. (mk)

KKKFit mgr M. Stefanów; nadał jej imię statku, z którego pochodził „Kapitan Kosko”. Drugą szalupę „trzymali do chrztu” M. Białkowska i dyrektor Zarz. Woj. LOK T. Fortuna. Ta łódź — wioślarstwo-żaglowa — otrzymała nazwę „Mewa”.

W uroczystości uczestniczyli licznie żeglarze i motorowodniacy oraz czasowicze zgromadzeni nad Jeziorem Rożnowskim. Z tej okazji odbyły się też interesujące pokazy pletwonurków, jazdy na nartach wodnych, regaty żeglarskie oraz próbny rejs na szalupach z udziałem zaproszonych gości.

Szalupy Polskich Linii Oceanicznych, zakupione przez Zarz. Woj. LOK, przydzielone zostały Krakowskiemu Jacht-Klubowi LOK, który przeprowadził w czynne społeczne remont kapitalny wartości 50 tys. zł. Odnawione jednostki służą uczestnikom obozu do szkolenia żeglarzy i pletwonurków oraz do turystyki wodnej.

W Zakopanem aresztowano J. K. lat 18 i A. P. lat 19 (zamieszkałych w Sulęcinie) podejrzanych o dokonywanie włamań do skarbonek w kościele.

Również w stolicy Tatr, zatrzymano E. J. lat 18 podejrzanego o kradzież radia tranzytorowego i innych przedmiotów z samochodu obywatela czechosłowackiego. Kradzieży dokonano po uprzednim uszkodzeniu drzwi samochodu. (bp)

Z kroniki MO

Ryba nie krojona, u głowy przysmażona, we środku pieczona a mająca potrawkę z sosem u ogona

Z okazji 5-lecia istnienia i zdobycia sztandaru przechodzącego za 1 miejsce wśród hoteli „Orbisu” w „Cracovii” odbył się konkurs mistrzów gastronomii i cukierników. W konkursie brał udział kucharze i cukiernicy z „Cracovii”, „Francuskiego”, „Europejskiego” w Warszawie i „Beskidu” w Nowym Sączu.

Rzeczywiście było co podziwiać. Specjalny zachwyt sprawozdawcy wywołała dekoracja ryb: szczeniaki pokryty galareta zamiast łuski ozdobione białymi, czerwonymi i czarnymi rombami. Wnikliwe studia pozwoliły domyślić się, że białe — to białko z jajka na twardo, czerwone — papryka, a czarne — nie wiadomo co, ale napewno jadalne, gdyż zasady sztuki dekoracyjnej w gastronomii zakładają, że wszystko, co jest użyte do ozdoby, musi nadawać się do spożycia. Niezwykle efektownie przedstawiał się także karp z łuską zrobioną z migdałów. Wprawdzie nie było ryby przy-

Co — Gdzie — Kiedy?

Sobota	Niedziela
15	16
sierpnia	sierpnia
Marli	Rocho

Teatry

SOBOTA

Słowackiego 19.15 „Sceny z miasta powiatowego”. Rozmaitości 19.15 „Świętoszek”. Muzyczny 19.15 „My chcemy tańczyć”. Teatr Kolejarski 19 „Przewodnik tatrzański”.

NIEDZIELA

Słowackiego 14 „Halka”, 19.15 „Chłopcy”. Rozmaitości 11 „Tajemniczy ogród”. 19.15 „Wódka, wódeczko”. Kolejarski — jak w sobotę.

Kina

SOBOTA

Kijów 16.30, 19.30 „Jesień Cheyennów” (USA, 1. 14). Uciecha 15.45, 18, 20.15 „Dziwaczyna z pistoletem” (wł. 1. 16). Warszawa 15.45, 18, 20.15 „Angelika i sultan” (fr. 1. 16). Wolność 15.45, 18, 20.15 „Życie w Battersea” (ang. 1. 18). Apollo 16, 19 „Jak rozpętałem II wojnę światową” cz. II i III (pol. 1. 14). Sztuka (studyjna) 10, 12, 16, 18, 20 „Łagoda” (fr. 1. 18). Wanda 10, 12.30 „Buntownik bez powodu” (USA, 1. 16), 15.30, 18, 20.15 „Łowcy skalpów” (USA, 1. 16). Mł. Gwardia (Lubicz 15) 14.45, 17, 19.15 „Święty zastawia pułapkę” (fr.-wł. 1. 14). Wrzós (Zamojskiego 50) 15.45, 18, 20.15

Ekspozycja III MBG — do końca bm.

* Ekspozycja III Międzynarodowego Biennale Grafiki czynna będzie w salach Pawilonu Wystawowego i Pałacu Sztuki oraz Krzysztofów (wystawa laureatów II MBG) do końca sierpnia.

„Cztery damy i as” (fr. 1. 18). Zuch (Krowoderska 8) 15, 17 „Zwariował Toni” (CSRS, 1. 14). Melodia (Zwierzyńska 1) 15.45, 18, 20.15 „Rzeczpospolita babska” (pol. 1. 14). Maskotka (Dzierżyńskiego 55) 15.30 „Sam swoi” (pol. 1. 12), 17.45, 19.30 „Starsza pani bez godności” (fr. 1. 16). Wisła (Gazowa 21) 11 „Na tropie Sokola” (NRD, 1. 14), 15.45, 19 „Bunt na Bounty” (USA, 1. 14). Teatr (Praska 52) 17, 19.30 „Agent o dwóch twarzach” (fr. 1. 14). Ugorek (os. Ugorek) 17, 19.15 „Bohaterowie Telemarku” (ang. 1. 14). Kultura (Rynek Gł. 27) 18, 20.15 „Cztery pancerni i pies” cz. III (pol. 1. 7). Związkowiec (Grzegorzewska 71) 17, 19 „Wielki wąż Chingachook” (NRD, 1. 11) Mikro (Dzierżyńskiego 5) 16, 18, 20.15 „Angelika wśród piratów” (fr. 1. 16). Dom Zolnierza (Lubicz 48) 15.45 „Winnetou i król nafty” (Jug. 1. 14).

KINA W NOWEJ HUCIE

Świt 15.45, 18, 20.15 „Barbarella” (wł. 1. 16). M. Sala 15 „Wyspa złoczyńców” (pol. 1. 11), 17, 19 „Stworzenia” (fr. 1. 16). Światowid 15.30, 18, 20.30 „Jak ukraść milion dolarów” (USA, 1. 14).

NIEDZIELA

Uciecha 12, 15.45, 18, 20.15 „Dziwaczyna z pistoletem”. Warszawa 12.15, 15.45, 18, 20.15 „Angelika i sultan”. Wolność 11, 15.45, 18, 20.15 „Życie w Battersea”. Apollo 10, 13, 16, 19 „Jak rozpętałem II wojnę światową” cz. II i III. Mł. Gwardia 12, 14.45, 17, 19.15 „Święty zastawia pułapkę”. Zuch 15, 17, 19 „Zwariował Toni”. Maskotka 11.30 „Wesołe przygody” (rum. 1. 9), 15.30, 17.45, 19.30 „Starsza pani bez godności”. Wisła 10.30 „Na tropie Sokola”, 12.45, 16, 19.45 „Bunt na Bounty”. Kultura 15.45, 18, 20.30 „Cztery pancerni i pies” cz. IV. Dom Zolnierza 15.45, 18, 20.15 „Winnetou i król nafty”. Kijów, Sztuka, Wanda, Wrzós, Melodia, Teatr, Ugorek, Związkowiec, Mikro — jak w sobotę.

PROGRAM DLA DZIECI

Wrzós 11, 12, Melodia 11, 12, Maskotka 10.30, Ugorek 11, 12, 13, Związkowiec 12.

KINA W NOWEJ HUCIE

Świt 13.30, 15.45, 18, 20.15 „Barbarella” (wł. 1. 16). M. Sala 15, 17, 19 „Stworzenia”. Światowid — jak w sobotę.

PROGRAM DLA DZIECI

Światowid 11.15.

Muzea-wystawy

Skarbiec i Zbrojownia na Wawelu (9—17), Zamek i Muzeum w Pieskowej Skale (10—17), Muzeum Lenina, Topolowa 5: Lenin w Polsce (sob. 10—17, niedz. 10—15), Muzeum Historyczne — Oddziały: Jana 12; Dzieje i kultura Krakowa, Szpitalna 21: Dzieje teatru krak., Krzysztofory, Rynek Gł. 35: Wystawa rękodzieła artyst., Franciszkańska 4: Kraków powstaniami śląskim (niedziela 9—16), Wieża Ratuszowa (10—14), SD, ul. Batorego 14: Plenerowa wystawa rzeźby (10—14), Muzeum Narodowe — Oddziały: Sukiennice: Galeria malarstwa pol. XIX w. (niedz. 10—16), Dom Matejki, Floriańska 41 (10—15), Szołayskich, pl. Szczepański 9: Pol. malarstwo i rzeźba od 1764 r. (niedz. 10—16), Nowy Gmach, al. 3 Maja 1: Pol. malarstwo i rzeźba XX w. (niedz. 10—16), Czartoryskich, Jana 19: Galeria malarstwa obcego (niedz. 9—15), Muzeum Archeologiczne: Poselska 3: Pradzieje N. Huty (niedz. 10—13), Podziemia kościoła św. Wojciecha: Dzieje Rynku (10—18), Muzeum Etnograficzne, pl. Wolnica 1: Pol. grafika ludowa (11—15), Muzeum Przyrodnicze, Słowackiego 17 (10—13), Muzeum Geologiczne, Senacka 3: Świat roślin i zwierząt (9—17 wstęp wolny), Pawilon Wystawowy, pl. Szczepański 3a: III Międzynarodowe Biennale Grafiki (11—18), Galerie: Krzysztofory, Szczepańska 2: Międzynarodowe Biennale Grafiki (11—18), Fryzmarz 3: Wystawa Aiko Miyawaki (sob. 11—22), ZPAP, Łobzowska 3: Malarstwo Anny Drozd (11—22), TPSP, N. Huta, al. Róż 3: Malarstwo P. i K. Bielew (11—18), Muzeum „Rydlówka” Bronowice, ul. Tetmajera 109: (sob. 11—18, niedz. 11—14), KTF, ul. Boh. Stalingradu 13: Akt i portret (10—21), Kopalinia Soli Wieliczka (8—18), Muzeum Lotnictwa, Czyżyny (10—14).

Apteki

SOBOTA — NIEDZIELA

Dietla 76 (tien), Krowoderska 74, Konopnickiej 3, Pstrowskiego 27, N. Huta: al. Rew. Październikowej 6 (tien).

ROŻNE

ZOO (Lasek Wojski) od godz. 9 do zmroku. Ogród Botaniczny (Kopernika 27) od godz. 9 do zmroku.

Handel nie da się zaskoczyć?

Czyżby przełom w narodowych obyczajach, czyżby nagle powróciła zdolność przewidywania sytuacji oczywistych? Świadczyłyby o tym pismo Wydziału Handlu Prez. RN m. Krakowa skierowane do podległych jednostek, a przypominające o tym, że w związku z powrotami krakowian z urlopów poczynając od końca sierpnia należy:

- zabezpieczyć pełne zapotrzebowanie rynku,
- pamiętać o pieczywie w pełnym asortymencie,
- organizować stoiska ze sprzedawcą warzyw i owoców,
- przedłużyć przyjmowania przedpłat za mleko do 5 września,
- nie zapomnieć o pełnym zapotrzebowaniu w proszku do prania, mydło, stałe wełna,
- uruchomić wszystkie sklepy dotychczas nieczynne z powodu remontu lub urlopów personelu.

A więc brawo dla myśli teoretycznej — zobaczymy jeszcze jak będzie to wyglądało w praktyce.

Szkoła nr 7

rozpoczyna wpisy

Kierownictwo 8-klasowej Szkoły Nr 7 dla Pracujących w Krakowie ul. Modrzewskiego 21 rozpoczyna z dniem 17 bm. w godz. od 16—18 wpisy do klas: 6, 7 i 8 z nowym programem nauczania. W Szkole tej istnieje ponadto jedyna i ostatnia na terenie miasta możliwość ukończenia w br. szkoły podstawowej po klasie 7-ej, ponieważ jest tu jeszcze jeden oddział klasy 7-ej (tylko dla dorosłych, pracujących) z wygasającym w br. szkolnym starym programem szkoły siedmioklasowej. Dojazd do ul. Modrzewskiego tramwajami: 2, 11, 12 oraz 5, 9 i 15. Oba przystanki pod samą Szkołą.

Żegnajcie lasy i łąki

OK. 20 BM. zaczął wracać do domów krakowskie dzieci, które spędziły część wakacji na II turnusie letnich kolonii; wśród łąk i lasów zostaną jeszcze przez kilka dalszych dni uczestnicy tych placówek kolonijnych, gdzie zorganizowano w bież. roku nie dwa — ale trzy turnusy. (1)

Wielki talent

NAJWIĘKSZYM odkryciem tegorocznego mistrzostwa Polski w lekkiej atletyce była Helena Kernerówna z Górnik Zabrze. Jak to — może ktoś powiedzieć — przecież zawodniczka ta w tym roku już kilka razy występowała w reprezentacji Polski, coż to

WARSZAWA. W mistrzostwach Polski w skokach z wieży kobiet zwyciężyła Krajnowa (AZS), a w skokach z trampoliny mężczyzn — Puchow (AZS).

WARSZAWA. Piłkarz Jerzy Wilim z Szombierka został przez PZPN potwierdzony dla Górnik Zabrze, a W. Tandeci z Arkonii dla Stali Rzeszów.

Telegraficznie

ATENY. Na ME juniorów w koszykówce ZSRR wygrał z Jugosławią 86:64, a Grecja z Włochami 73:65. Polacy po wygraniu z Bułgarią 67:66 — walcząc będą o 5 lokatę z Hiszpanią.

SOFIA. Nasze koszykarki pokonały Rumunię 53:50, CSRS — Bułgarię 66:64, a Kuba — Węgry 52:49.

BERLIN. Polskie siatkarki przegrały z NRD 2:3.

MOSKWA. Gasiorek awansował do półfinału międzynarodowego turnieju tenisowego, po zwycięstwie nad Lejusem 2:1.

W MIEDZYNARODOWYM meczu koszykówki zespołów niesłyszących Polska II wygrała z Francją 66:44 (34:32). Najwięcej punktów zdobyli, dla zwycięzców — Kudła 27 i Kłofa 11, dla pokonanych — Benitah 16 i Leyer 12.

Na torze Cracovii



Niespodziewane zwycięstwo naszych kolarzy nad silną reprezentacją Bratysławy

WCZORAJ PO RAZ PIERWSZY OD 7 LAT KRAKOWIANIE MOGLI OGLĄDAĆ NA ODREMONTOWANYM TORZE CRACOVII IMPREZĘ KOLARSKĄ. BYŁ NIA MIEDZYNARODOWY MECZ O PUCHAR „SPORTU” KATOWICE POMIĘDZY BRATYSŁAWĄ A KRAKOWEM. ZWYCIĘŻYLI GOSPODARZE 20:16.

Ponad 2 tys. widzów było świadkami interesujących zmagania torowców, których uroczystego otwarcia dokonał wiceprzewodniczący KKKFiT mgr Z. Oleszek. Już pierwsza konkurencja przyniosła korzystną sytuację, gdyż wyścig na 1 km ze startu zatrzymanego wygrali gospodarze podwójnie: Jankowski 1.13,2 przed Kaszkowskim 1.13,9 i Zemanem (B) 1.14,04. Wyścig na 4 km powiększył prowadzenie krakowian. Zwyciężył w tej konkurencji Jankowski 5.20,0, przed Drobny (B) 5.20,3 i Dubickim 5.23,3.

Nadzwyczaj zacięta walka rozgorzała w sprintach. Po taktycznych zagrywkach pierwszy półfinał wygrał Zeman (B) 12,10 przed Kupczakiem a drugi Kaszkowski 12,4 przed Sulkiem (B). W finale natomiast Kaszkowski po błyskotliwym finiszu wygrał „o gumę” z wicemistrzem Słowacji Zemanem a w walce o trzecie miejsce J. Kupczak pokonał (13,2) Sulka (B). Kiedy jeszcze i w tandemach krak-

— Dlaczego? — spytałem zrozpaczony. — Ten mężczyzna. Piórze... Ten, który odebrał telefon, miał głos miękki i dziwny... I... sepleniał. Patrząc mi prosto w oczy, dodawał: — To był ten sam mężczyzna, który telefonował do mnie do hotelu dzisiaj po obiedzie.

ROZDZIAŁ IV

Obaj z Hatchem nie spuszczałyśmy oczu z Iris, ja zaś po raz pierwszy poczułem prawdziwy niepokój. Ale nie o Eulalię. Gwizdałem na to, co się stanie z Eulalią. Pomyślałem o pewnym szczególe zdarzenia w łaźni, o którym nie wspominałem mojej żonie — mianowicie, że człowiek, który ukradł mój mundur, sepleniał. Chciałem jej to powiedzieć teraz, ale po chwilowym namyśle zaniechałem tego zamiaru. Trwającą ją pasja nie wymagała na razie żadnego podsywania.

Hatch przyjął dramatyczne słowa Iris dość flegmatycznie, co było raczej uspokajające. Rozstawiwszy szeroko nogi i zatknąwszy kciuki za brzeg kamizelki, patrzył na moją żonę z wyrazem ojcowskiego pobłażania.

— Nie mam zamiaru twierdzić, że wszystko jest w największym porządku — powiedział. — Może i będą jakieś kłopoty. Ale rozważmy wszystko spokojnie. Pani jest zaniepokojona, że ten facet, który się zgłosił przy telefonie u pani kuzynki, jest tym samym facetem, który wziął pania za kuzynkę dziś po obiedzie w holu hotelowym, tak?

— Oczywiście — Iris była wyraźnie zniecierpliwiona jego sokratesowymi metodami.

— No? I nie przynajmniej, że jest pani trochę... trochę narwana? Facet powiedział, że jest przysiadłem pani kuzynki, czy nie naturalny jest fakt, że ją odwiedził? I że wspomnieliśmy o swojej zabaw-

tamigłówka dla kukielek

PATRICK QUENTIN

„PUZZLE FOR PUPPETS” tłum. I. DAMBSKA

nej pomyśle? A dalej: coż bardziej naturalnego, jak to, że ona chce jak najprędzej zobaczyć swą kuzynkę i jej męża?

Nawet Iris stropiła się nieco, słuchając tych logicznych wywodów.

— Czy ja wiem... skoro pan w ten sposób stawia sprawę... Ale nie chodzi mi wyłącznie o tego sepleniącego człowieka, ale o wszystko razem: różę, słoń...

Najwidoczniej nie miała zamiaru poddać się bez walki. Zwróciła się teraz do mnie z błagalnym wyrazem w oczach:

— Piotrze... proszę cię! Chodź ze mną do Eulalii! Mieszka nie tak daleko stąd, na Nob Hill, obok California Street. Och, wiem, że cię to wszystko nudzi i męczy, ale... kochanie! Przysięgam, że wpadniemy tylko na chwilę, sprawdzimy, czy u niej wszystko w porządku i wyjdziemy... Dobrze? Nie jest jeszcze wcale późno... dopiero dziesiąta.

Częściowo dlatego, że odmówiła jej znaczyć to samo, co odebrać małej dziewczynce lalkę, a częściowo dlatego, że jednak ziarno niepokoju ciągle jeszcze we mnie tkwiło, powiedziałem zrezygnowany!

— O.K. Baby...

— Dziękuję ci! Strasznie ci dziękuję, kochanie!

Nowe emocje



Ruch — Górnik wydarzeniem 3 kolejki Wisła jedzie do Bytomia

Sympatycy piłki nożnej nie mogą narzekać na brak emocji. Po wakacyjnej przerwie, na boiskach panuje ożywiony ruch. W ubiegłą niedzielę piłkarze I ligi zaінaugurowali mistrzowskie rozgrywki, a już dziś i jutro rozegrają trzecią kolejkę spotkań.

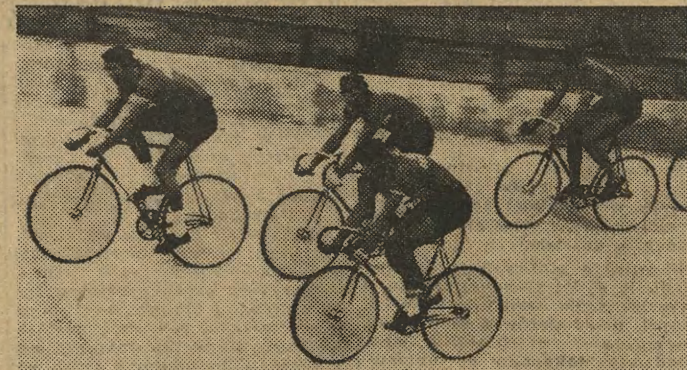
Największą rewelacją w ekstraklasie jest zespół mieleckiej Stali. Piłkarze z Mielca, którzy w tym sezonie awansowali do I ligi, po zwycięstwie w meczu z Wisłą, wywiedli dwa punkty z Sosnowca i zajmują drugie miejsce w tabeli. Obecnie grają na własnym boisku z bytomską Polonią. I kto wie czy nie awansują na fotele lidera. Doskonałą formę i skuteczność zademonstrowali piłkarze chorowskiego Ruchu. W dwóch meczach strzelili 9 bramek, nie tracąc ani jednej. Chorzwianie zmierzają się jednak z Górnikiem. Ten mecz jest na pewno największym wydarzeniem w tej serii spotkań. Kilkanaście dni temu, w finale Pucharu Polski, Ruch przegrał z drugą Lubąńską, Kostki i Oślizły. Jak będzie obecnie? W lepszej formie znajduje się Ruch,

który wygrał 6:0 z Pogonią i 3:0 z Gwardią, podczas gdy zabranie zremisowali z GKS-em 1:1 i pokonali Szombierki 4:3. W każdym razie jedna z trzech drużyn: Stal Mielec, Ruch lub Górnik, obejmie po tej kolejce prowadzenie w ekstraklasie.

Wisła, po porażce w Mielcu, zrehabilitowała się, lecz tylko częściowo. Krakowianie rozpoczęli z GKS-em z wielkim impetem, później jednak zwolnili tempo i zadowolili się skromnym zwycięstwem 1:0. Jutro piłkarze „Białej Gwiazdy” grają w Bytomiu z Szombierkami, które szczególnie na własnym boisku są groźnym przeciwnikiem. Nie będzie więc tak łatwo o zdobycie punktów, chyba, że jedyny przedstawiciel Krakowa w I lidze zagra przez cały mecz na tym poziomie, jak pokazał w pierwszych 20 minutach spotkania z GKS-em. Wisła wyjechała do Bytomia w aktualnie najsilniejszym składzie z Szymanowskim, Musiałem, Wójcikiem i Sarnatem.

W pozostałych meczach I ligi grają: GKS — Zagłębie Sosnowiec, Pogoń — Gwardia, ROW — Stal Rzeszów. Mecz Legia — Zagłębie Wałbrzych został przełożony, z uwagi na wyjazd drużyny warszawskiej do Francji, na 29 bm.

Nie tylko kibice Cracovii, lecz również cały sportowy Kraków nie może zrozumieć, co stało się z jedenastką w białoczerwonych dresach. Były I-ligowiec zajmuje ostatnie miejsce w II lidze, mając ujemny stosunek bramkowy i to aż 1:12. Przecież większość z zawodników Cracovii grała już w I. bądź w II lidze, przecież byli oni na zgrupowaniu szkoleniowym w NRD, a następnie przez kilka tygodni trenowali po dwa razy dziennie w Krakowie. A tu nagle okazuje się, że nie umieją kopać piłki. Sytuacja w tym tak bardzo zasłużonym dla sportu polskiego klubie jest bardziej złożona, na grę piłkarzy rzutują różne sprawy. Nie miejsce tu, by o nich pisać. Koniecznością chwili jest jednak pełna mobilizacja i to zarówno wśród zawodników jak i sympatyków tego klubu. Piłkarze Cracovii muszą wyjść dziś na boisko z pełną wolą zwycięstwa, walcząc ambitnie o każdą piłkę, a przede wszystkim muszą uwierzyć w swe umiejętności, bo przecież, na liłość boisk, nie mogli ich tak nagłe całkowicie stracić.



Na zdjęciu: fragment wyścigu na 30 okrążeń.

Pot. J. Lewicki

Apelujemy do sympatyków Cracovii o właściwy, serdeczny doping, który może pomóc zawodnikom w meczu ze Śląskiem Wrocław.

Garbarnia, która rozegrała doskonały mecz w czwartek z Zawiszą, jedzie do Poznania. Warta reprezentuje w tej chwili przeciętny poziom. Tak więc piłkarze z Łudwinowa mogą przywieźć dwa punkty.

Znacznie trudniejsze zadanie czeka piłkarzy Hutnika. Grają oni w Rudzie Śląskiej z Uranią, która w obecnych rozgrywkach spisuje się rewelacyjnie. Przywieziecie jednego punktu z Rudy Śląskiej będziemy uważać za duży sukces podopiecznych trenera Wł. Giergiela.

W pozostałych meczach II ligi grają: Gdynia — Unia (!), Odra — Piast, Star — Olimpia, Start — ŁKS, Zawisza — Motor.

(kas)

Akcja otwartych boisk

DLA MŁODZIEŻY przebywającej w sierpniu w Krakowie KKKFiT prowadzi tzw. akcję otwartych boisk. Młodzież i dzieci mogą uprawiać sport (lekkoatletykę, piłkę ręczną, piłkę nożną, koszykówkę, siatkówkę i kometkę) na następujących obiektach: Szk. Podstaw. nr 29 (ul. Dębowskiego) i stadion Korony codziennie (z wyjątkiem niedziel i świąt) w godz. 11-16, Szk. Podstaw. nr 83 w Nowej Hucie (cs. Wilłowe I) w godz. 16-18, Park im. T. Kościuszki we wtorki, czwartki i piątki w godz. 14-18, Park im. H. Jordana w godz. 9-12,30 i 15,30 — 18,45, Ośrodek KSOS (ul. Groble 9) w godz. 15-18.

Dokąd pójdziemy

Dziś

PIŁKA NOŻNA
Godz. 17 Boisko Cracovii: Cracovia — Śląsk Wrocław (II liga)

KOSZYKÓWKA
Godz. 18 Hala Korony: Polska — Francja
(Mecz w ramach turnieju drużyn niesłyszących)

Jutro

PIŁKA NOŻNA
Godz. 11 Boisko Wawelu: Wawel — Górnik Jaworzno (Liga międzyokręgowa)

Kolejarze na rowerach

W RAMACH imprez dla uczczenia 50-lecia Polskiego Związku Kolarskiego, jedno z najlepiej pracujących ognisk TKKF — krakowski „Asklepios”, organizuje międzynarodowy kolarski zlot turystów kolarzy. Impreza odbędzie się w dniach 12-13 września br. w okolicach Krakowa i Ojcowa. W imprezie startować mogą 3-5 osobowe zespoły.

Co-gdzie-kiedy?

Dyżury

SOBOTA

Chirurg.: Trynitarska 11, Pediatr.: Strzelecka 2, Chirurg. dzieci.: Kopernika 40, Laryng.: Kopernika 23a, Urolog.: Grzegorzewska 35, Neurolog.: Botaniczna 3, Okulist.: Kopernika 38, Gruźliczy dla mężczyzn: Prądnicka 80, dla kobiet: Woła Just., Pogotowie Ratunk.: Siemiradzkiego 1: wypadki tel. 09, zachorowania i przezozy: tel. 395-00, 395-01, 395-02, Podgórze tel. 625-50, 657-57, Grzegorzki tel. 209-01, 205-77, Pogot. MO tel. 07, Telefon Zaufania tel. 614-00 (17-22), Straż Poż. tel. 08, Pomoc Drogowa PZMot Kr. tel. 417-60, N. Targ 29-42, N. Sącz 82-70 (od 7-22), Inform. o Usługach, Solskiego 27 tel. 565-88, Nowa Huta: Pogot. MO tel. 411-11, Pogot. Ratunk. tel. 422-22, 417-70, Straż Poż. tel. 433-33, Dyżur pediatr. dla Nowej Huty i pow. Proszowice: Szpital w Nowej Hucie, Informacja kolejowa zagram. 222-48, 556-54, krajowa 238-80, 595-15.

NIEDZIELA

Chirurg., Urolog., Neurolog., Okulist.: Prądnicka 35, Pediatr. i chirurg. dzieci.: Prądnicka 37, Laryng.: Kopernika 23a, Gruźliczy dla mężczyzn: Prądnicka 80, dla kobiet: Woła Just.

Telewizja

SOBOTA

16 Wiedeńska operetka — film rozrywk., 16.50 Dziennik, 17 Czerwony jar — film, 17.25 Bonanza — film, 18.15 Tele-Echo, 19.05 Rep. film., 19.20 Dobranoc, 19.30 Monitor, 20.20 „Niezwykłe spotkanie” — film ang., 21.40 Dziennik, 22 Paryż na pięciolinii — film rozrywk., 23.05 Kabaret Starzych Panów — Nieznani sprawcy, 0.15 Program na jutro

NIEDZIELA

8.50 Program dnia, 8.55 Przypomnamy, radzimy, 9.15 Flip i Flap — film USA, 10.30 Taki duży chłopiec — film radz., 11.50 Grają orkiestry dęte, 12.15 Dziennik, 12.25 Przemiany, 12.55 Teatrzyk dla przedszkolaków, 13.30 Raport — rep., 13.55 Słomkowy kapeluszyk — film węg., 15.05 W obiektywie, 15.35 Portrety, 16.15 PKF, 16.25 Podróż do Tomahawk — film USA, 17.55 Warszawa Jesień, 18.30 Biuro matrymonialne — nowela fr., 18.55 Reklama dźwiękowa handlu, 19.20 Dobranoc, 19.30 Dziennik, 20 Od melodii do melodii, 21 Magazyn sportowy, 21.20 Wspaniały rosgacz — film fab. wł.-fr., 23.20 Program na jutro.

UWAGA

Za zmiany w ostatniej chwili wprowadzone w repertuarze teatrów, kin i telewizji, redakcja nie bierze odpowiedzialności.

Radio

SOBOTA

Dzienniki: 16, 18.10, 19, 22, 23.50. 17.00 Na krak. antenie. 17.25 Śpiewa M. Bernes, 17.30 Debiuty młodych — „Niedorobiony” — opow. E. Dyczka, 17.45 Melodie rozrywkowe, 18.00 Fel. Jalu Kurka, 18.20 Widnokrąg — wydarzenia ze świata nauki, 19.15 Spotkanie z zespołem T. Kosińskiego, 19.31 „Matysiakowie”, 20.01 Recital tygodnia, 20.42 II Festiwal Piosenki w Meksyku, 21.12 Przegląd film. Kamera, 21.27 „Idole i bemo-le”, 21.47 Melodie tan. 22.27 Wiadomości sportowe. — 22.30 Utwory Pergolesego, Vanghan-Villanosa i Barbera, 22.45 Radio-kabaret, 0.05-3.00 Program nocny z Opola.

NIEDZIELA

Dzienniki: 5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 12.05, 17, 19, 22, 23.50. 7.00 Polska Kapela, 8.00 Moskwa z melodią i piosenką. — 8.35 Radioproblemy, 8.45 9 kwadransów z literaturą i muzyką, 10.30 Koncert żywych, 12.30 Odtworzenie Koncertu Inauguracyjnego XV Festiwalu Chopinowskiego, 13.55 Program z dywanikiem, 15.00 Wakacyjny Teatr — „O kulawym bogu Hefajstosie”, 15.45 Niedzielne rendez-vous, 16.00 Wyniki Lajkonika, 16.01 Radiowa lista przebojów, 16.20 Fel. Wł. Loranca, 16.30 Recital skrzypcowy A. Kulki, 17.05 Warsz. Tygodnik Dźwięk, 17.30 Rewia piosenek, 18.00 Teatr Poezji — „Prześlizgnięcia i niewidzialność”, 18.25 Muzyka tan. — 18.45 Muzyczne wspomnienia z westernów, 19.15 Kącik starej płyty, 19.30 Hymn miłości, — 19.45 Bałtycka wachta, 20.00 Ogórk, ogórk — wieczór liter-muz., 21.33 Krak. aktualn. sport, 21.40 Do tańca, 22.05 Ogólnop. wiad. sport. i wyniki Toto-lotka, 22.35 Niedzielne spotkanie z muzyką, 23.27 Jazz.

(Dalszy ciąg nastąpi)

(17)